

Den Europæiske Unions Tidende

C 340



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

19. november 2011

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Den Europæiske Unions Domstol

2011/C 340/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 331 af 12.11.2011	1
---------------	--	---

V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

Domstolen

2011/C 340/02	Sag C-520/09 P: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2011 — Arkema SA mod Europa-Kommissionen (Appel — karteller — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — det europæiske marked for monochloreddikesyre — reglerne om at tilregne et moderselskab en konkurrencebegrænsende adfærd, som er udvist af dets datterselskab — formodningen om faktisk udøvelse af en bestemmende indflydelse — begrundelsespligt)	2
2011/C 340/03	Sag C-521/09 P: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2011 — Elf Aquitaine SA mod Europa-Kommissionen (Appel — karteller — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — markedet for monochloreddikesyre — reglerne om at tilregne et moderselskab en konkurrencebegrænsende adfærd, som er udvist af dets datterselskab — formodningen om udøvelse af en bestemmende indflydelse — retten til forsvar — begrundelsespligt)	2

DA

Pris:
4 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 340/04	Sag C-82/10: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 29. september 2011 — Europa-Kommissionen mod Irland (Traktatbrud — direktiv 73/329/EØF — artikel 6, 8, 9, 13 og 15-17 — direktiv 92/49/EØF — artikel 22 og 23 — direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring — ændring af en forsikringsinstitutions vedtægtsmæssige kompetence — manglende anvendelse af EU-bestemmelser om forsikring bortset fra bestemmelser om livsforsikring)	3
2011/C 340/05	Sag C-187/10: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2011 — Baris Unal mod Staatssecretaris van Justitie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Raad van State — Nederlandene) (Associeringsaftalen EØF-Tyrkiet — associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 — artikel 6, stk. 1, første led — tyrkisk statsborger — opholdstilladelse — familiesammenføring — separation — inddragelse af opholdstilladelse — tilbagevirkende kraft)	3
2011/C 340/06	Sag C-387/10: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. september 2011 — Europa-Kommissionen mod Republikken Østrig (Traktatbrud — fri udveksling af tjenesteydelser — en medlemsstats lovgivning vedrørende investerings- og ejendomsfonde — bevis for udbytte, der anses for udloddet — bevis, der fremlægges af en skatterepresentant — »nationale« kreditinstitutter og revisorer, der fungerer som skatterepresentant)	4
2011/C 340/07	Forenede sager C-54/10 P og C-55/10 P: Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 22. juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. zoo mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — afslag på registrering af tegnene »350«, »250«, »150«, »222«, »333« og »555« som varemærker for tidsskrifter, bøger og opgaveblade — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 1, litra c) — beskrivende karakter — pligt for Harmoniseringskontoret til at tage hensyn til sin tidligere beslutningspraksis)	4
2011/C 340/08	Sag C-56/10 P: Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 22. juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — figurmærkerne 100 og 300 — afslag på registrering — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 1, litra b) og c) — fornødent særpræg — beskrivende karakter — artikel 38, stk. 2 — erklæring om ikke at ville påberåbe sig eneretten til en bestanddel af et ansøgt varemærke, der mangler fornødent særpræg (»disclaimer«))	5
2011/C 340/09	Sag C-521/10 P: Domstolens kendelse af 22. juni 2011 — Grúas Abril Asistencia, SL mod Europa-Kommissionen (Appel — procesreglementets artikel 119 — påståede tilsidesættelser af de EU-retlige konkurrencebestemmelser — påstand om, at Kommissionen indleder en traktatbrudsprocedure over for en medlemsstat)	5
2011/C 340/10	Sag C-144/11: Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 8. september 2011 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Giudice di pace di Mestre — Italien) — straffesag mod Asad Abdallah (Præjudiciel forelæggelse — manglende beskrivelse af de faktiske omstændigheder i hovedsagen — afvisning)	5
2011/C 340/11	Sag C-421/11 P: Appel iværksat den 11. august 2011 af Total SA og Elf Aquitaine SA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 7. juni 2011 i sag T-206/06, Total og Elf Aquitaine mod Kommissionen	6
2011/C 340/12	Sag C-433/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Krajský súd v Prešove (Den Slovakiske Republik) den 22. august 2011 — SKP mod Kveta Polhošová	7
2011/C 340/13	Sag C-435/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberster Gerichtshof (Østrig) den 26. august 2011 — CHS Tour Services GmbH mod Team4 Travel GmbH	8

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 340/14	Sag C-445/11 P: Appel iværksat den 31. august 2011 af Bavaria NV til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 16. juni 2011 i sag T-235/07, Bavaria NV mod Europa-Kommissionen	8
2011/C 340/15	Sag C-452/11 P: Appel iværksat den 2. september 2011 af Heineken Nederland BV og Heineken NV til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Udvidede Afdeling) den 16. juni 2011 i sag T-240/07, Heineken Nederland BV og Heineken NV mod Europa-Kommissionen	9
2011/C 340/16	Sag C-453/11 P: Appel iværksat den 2. september 2011 af Timehouse GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 6. juli 2011 i sag T-235/10 — Timehouse GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)	10
2011/C 340/17	Sag C-461/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Stockholms tingsrätt (Sverige) den 2. september 2011 — Ulf Kazimierz Radziejewski mod Kronofogdemyndigheten i Stockholm	10
2011/C 340/18	Sag C-464/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria (Italien) den 7. september 2011 — Paola Galioto mod Maria Guccione m.fl.	10
2011/C 340/19	Sag C-468/11: Sag anlagt den 13. september 2011 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Spanien	11
2011/C 340/20	Sag C-476/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Vestre Landsret (Danmark) den 19. september 2011, HK Danmark som mandatar for Glennie Kristensen mod Experian A/S	11
2011/C 340/21	Sag C-497/11 P: Appel iværksat den 27. september 2011 af Den Helleniske Republik til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 13. juli 2011 i sag T-81/09, Den Helleniske Republik mod Europa-Kommissionen	12
2011/C 340/22	Sag C-508/11 P: Appel iværksat den 3. oktober 2011 af ENI SpA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Første Afdeling) den 13. juli 2011 i sag T-39/07, ENI mod Kommissionen	12
2011/C 340/23	Sag C-511/11 P: Appel iværksat den 4. oktober 2011 af Polimeri Europa SpA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Første Afdeling) den 13. juli 2011 i sag T-59/07, Polimeri Europa mod Kommissionen	13
2011/C 340/24	Sag C-346/10: Kendelse afsagt af præsidenten for Domstolen den 4. august 2011 — Europa-Kommissionen mod Den Helleniske Republik	14
2011/C 340/25	Sag C-597/10: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 8. august 2011 — Europa-Kommissionen mod Den Franske Republik	14
2011/C 340/26	Sag C-151/11: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 22. juni 2011 — Condor Flugdienst GmbH mod Jürgen Dörschel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landgericht Frankfurt am Main (Tyskland))	14



Retten

2011/C 340/27	Sag T-11/06: Rettens dom af 5. oktober 2011 — Romana Tabbachi mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — fastsættelse af priser og opdeling af markedet — deltagelse i en overtrædelse — overtrædelsens varighed — bøder — formildende omstændigheder — maksimumgrænse på 10 % af omsætningen — ligebehandling — fuld prøvelsesret) 15	15
2011/C 340/28	Sag T-19/06: Rettens dom af 5. oktober 2011 — Mindo mod Kommissionen (»Konkurrence — karteller — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — fastsættelse af priser og opdeling af markedet — den solidariske skyldners betaling af bøden — sagsøgeren genstand for en insolvensbehandling under sagens behandling — søgsmålsinteresse ophørt — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse«) 15	15
2011/C 340/29	Sag T-39/06: Rettens dom af 5. oktober 2011 — Transcatab mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — fastsættelse af priser og opdeling af markedet — tilregnelser af ulovlig adfærd — bøder — proportionalitet — overtrædelsens grovhed og varighed — formildende omstændigheder — samarbejde) 15	15
2011/C 340/30	Sag T-488/08: Rettens dom af 6. oktober 2011 — Galileo International Technology mod KHIM Galileo Sistemas y Servicios (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærket GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS — de ældre EF-ordmærker GALILEO — det ældre EF-figurmærke powered by Galileo — de ældre EF-figurmærker GALILEO INTERNATIONAL — relativ registreringshindring — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)) ... 16	16
2011/C 340/31	Sag T-508/08: Rettens dom af 6. oktober 2011 — Bang & Olufsen mod KHIM (Gengivelse af en højttaler) (EF-varemærker — ansøgning om et tredimensionalt EF-varemærke — gengivelse af en højttaler — Harmoniseringskontorets opfyldelse af en dom om annullation af en appelkammerafgørelse — artikel 63, stk. 6, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 65, stk. 6, i forordning (EF) nr. 207/2009) — absolut registreringshindring — tegn, som udelukkende består af en udformning, hvorved varen får en væsentlig værdi — artikel 7, stk. 1, litra e), nr. iii), i forordning nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra e), nr. iii), i forordning nr. 207/2009)) 16	16
2011/C 340/32	Sag T-118/09: Rettens dom af 5. oktober 2011 — La Sonrisa de Carmen og Bloom Clothes mod KHIM — Heldmann (BLOOMCLOTHES) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærke BLOOMCLOTHES — ældre nationalt ordmærke BLOOM — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)) 17	17
2011/C 340/33	Sag T-425/09: Rettens dom af 6. oktober 2011 — Honda Motor mod KHIM — Blok (BLAST) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket BLAST — de ældre EF- og Benelux ordmærker BLAST — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — svag grad af særpræg ved de ældre varemærker) 17	17

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 340/34	Sag T-526/09: Rettens dom af 5. oktober 2011 — PAKI Logistics mod KHIM (PAKI) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket PAKI — absolut registreringshindring — varemærke, som strider mod den offentlige orden eller sædelighed — artikel 7, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 207/2009)	17
2011/C 340/35	Sag T-176/10: Rettens dom af 6. oktober 2011 — Seven mod KHIM — Seven for all mankind (SEVEN FOR ALL MANKIND) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket SEVEN FOR ALL MANKIND — EF-varemærker og ældre internationale figurmærker, der indeholder ordbeholdningen »seven« — relativ registreringshindring — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b) og stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009)	18
2011/C 340/36	Sag T-208/10: Rettens dom af 7. juli 2011 — Cree mod KHIM (TRUEWHITE) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket TRUEWHITE — absolutte registreringshindringer — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 207/2009 — beskrivende varemærke)	18
2011/C 340/37	Sag T-246/10: Rettens dom af 6. oktober 2011 — Industrias Francisco Ivars mod KHIM — Motive (Mekanisk reduktionsgear) (EF-design — ugyldighedssag — registreret EF-design, som forestiller et mekanisk reduktionsgear — tidligere EF-design — ugyldighedsgrund — manglende individuel karakter — andet helhedsindtryk foreligger ikke — artikel 6 og artikel 25, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 6/2002)	19
2011/C 340/38	Sag T-247/10: Rettens dom af 6. oktober 2011 — medi mod KHIM — Deutsche Medien Center (deutschemedi.de) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket deutschemedi.de — det ældre EF-ordmærke World of medi, de ældre nationale figur- og ordmærker medi.eu, medi welt, medi-Verband og medi samt det ældre handels- og firmanavn medi — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 207/2009)	19
2011/C 340/39	Sag T-421/10: Rettens dom af 5. oktober 2011 — Cooperativa Vitivinícola Arousana mod KHIM — Sotelo Ares (ROSALIA DE CASTRO) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-ordmærket ROSALIA DE CASTRO — det ældre nationale ordmærke ROSALIA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem varerne — vurdering af tegnenes lighed på det begrebsmæssige plan — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)	19
2011/C 340/40	Sag T-94/05 RENV II: Rettens kendelse af 22. september 2011 — Athinaiki Techniki mod Kommissionen (Statsstøtte — klage — beslutning om at henlægge klagen — hjemvisning til Retten efter annullation — uforment at træffe afgørelse)	20
2011/C 340/41	Sag T-141/05: Rettens kendelse af 21. september 2011 — Internationaler Hilfsfonds mod Kommissionen (Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — dokumenter vedrørende LIEN 97-2011-aftalen — afslag på aktindsigt — ny behandling under sagen — anlæggelse af særskilt sag — søgsmålsinteresse ophørt — uforment at træffe afgørelse)	20
2011/C 340/42	Sag T-195/09: Rettens kendelse af 19. september 2011 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ) (EF-varemærke — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — uforment at træffe afgørelse)	20
2011/C 340/43	Sag T-473/09: Rettens kendelse af 19. september 2011 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ) (EF-varemærker — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — uforment at træffe afgørelse)	21



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 340/44	Sag T-1/10: Rettens kendelse af 21. september 2011 — PPG og SNF mod ECHA (Annulationssøgsmål — REACH — identifikation af acrylamid som et særligt problematisk stof — retsakt, der ikke kan gøres til genstand for et søgsmål — afvisning)	21
2011/C 340/45	Sag T-267/10: Rettens kendelse af 20. september 2011 — Land Wien mod Kommissionen (Atomkraft — stævning — annulationssøgsmål — Kommissionens afgørelse om at henlægge en klage vedrørende et projekt om udbygning af reaktorerne i et atomkraftværk — passivitetssøgsmål — Kommissionens undladelse af at fremsende alle de ønskede dokumenter om projektet — formkrav — artikel 44, stk. 1, litra c), i Rettens procesreglement — afvisning)	22
2011/C 340/46	Sag T-268/10: Rettens kendelse af 21. september 2011 — PPG og SNF mod ECHA (Annulations-søgsmål — REACH — identifikation af acrylamid som et særligt problematisk stof — søgsmålsfrist — afvisning)	22
2011/C 340/47	Sag T-343/10: Rettens kendelse af 21. september 2011 — Etimine og Etiproducs mod ECHA (Annul-lationssøgsmål — REACH — identifikation af borsyre og dinatriumtetraaborat, vandfrit, som særligt problematiske stoffer — ikke umiddelbart berørt — afvisning)	22
2011/C 340/48	Sag T-346/10: Rettens kendelse af 21. september 2011 — Borax Europe mod ECHA (Annulations-søgsmål — REACH — identifikation af borsyre og af dinatriumtetraaborat, vandfrit, som særligt problematiske stoffer — ikke umiddelbart berørt — afvisning)	23
2011/C 340/49	Sag T-193/11: Rettens kendelse af 23. september 2011 — Ahoua-N'Guetta m.fl. mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire — annulationssøgsmål — sagsøgerens passivitet — uforholdende at træffe afgørelse)	23
2011/C 340/50	Sag T-194/11: Rettens kendelse af 23. september 2011 — Bro Grébé mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire — annul-ationssøgsmål — sagsøgerens passivitet — uforholdende at træffe afgørelse)	24
2011/C 340/51	Sag T-317/10 P: Appel iværksat den 18. juli 2011 af L til prøvelse af Personalerettens dom af 7. juli 2010 i de forenede sager F-116/07, F-13/08 og F-31/08, L mod Europa-Parlamentet	24
2011/C 340/52	Sag T-461/11: Sag anlagt den 22. august 2011 — Natura Selection mod KHIM — Menard (natura)	25
2011/C 340/53	Sag T-478/11: Sag anlagt den 9. september 2011 — Frankrig mod Kommissionen	25
2011/C 340/54	Sag T-479/11: Sag anlagt den 9. september 2011 — Frankrig mod Kommissionen	26
2011/C 340/55	Sag T-480/11: Sag anlagt den 9. september 2011 — Technion — Israel Institute of Technology og Technion Research & Development mod Kommissionen	27
2011/C 340/56	Sag T-486/11: Sag anlagt den 2. september 2011 — Telekomunikacja Polska mod Kommissionen	27
2011/C 340/57	Sag T-487/11: Sag anlagt den 9. september 2011 — Banco Privado Português, S.A. og konkursboet Banco Privado Português S.A. mod Kommissionen	28

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 340/58	Sag T-496/11: Sag anlagt den 15. september 2011 — Det Forenede Kongerige mod ECB	29
2011/C 340/59	Sag T-502/11: Sag anlagt den 26. september 2011 — Sanofi Pasteur MSD mod KHIM — Mundipharma (gengivelse af krydsende segl)	30
2011/C 340/60	Sag T-504/11: Sag anlagt den 27. september 2011 — Paul Hartmann AG mod KHIM — Protecsom (DIGNITUDE)	31
2011/C 340/61	Sag T-509/11: Sag anlagt den 28. september 2011 — Makhoul mod Rådet	31
2011/C 340/62	Sag T-511/11: Sag anlagt den 26. september 2011 — Frankrig mod Kommissionen	31
2011/C 340/63	Sag T-368/07: Rettens kendelse af 19. september 2011 — Litauen mod Kommissionen	32

Retten for EU-Personalesager

2011/C 340/64	Sag F-8/05: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — Fouwels m.fl. mod Europa-Kommissionen (Personalesag — retspleje — begæring om genoptagelse — artikel 119 i Rettens procesreglement — Rettens afgørelse — begæring om genoptagelse vedrørende en kendelse om slettelse efter ophævelse af sagen — retskraft — foreligger ikke — formalitetsindsigelse rejst ex-officio)	33
2011/C 340/65	Sag F-23/06: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 26. september 2011 — Abad-Villanueva m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — artikel 5, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten — interne udvælgelsesprøver med henblik på overgang til en anden kategori offentliggjort før den 1. maj 2004 — ansøgere opført på reservelisterne før den 1. maj 2006 — bibeholdelse af multiplikationsfaktoren — fortabelse af forfremmelsespoint)	33
2011/C 340/66	Sag F-29/06: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 26. september 2011 — Arnaldos Rosauro m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — artikel 5, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten — interne udvælgelsesprøver med henblik på overgang til en anden kategori offentliggjort før den 1. maj 2004 — ansøgere opført på reservelisten før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — anvendelse af en multiplikationsfaktor på mindre end 1 — fortabelse af forfremmelsespoint)	34
2011/C 340/67	Sag F-31/06: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 26. september 2011 — Pino mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — artikel 5, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten — intern udvælgelsesprøve med henblik på overgang til en anden kategori offentliggjort før den 1. maj 2004 — ansøger opført på reservelisten før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — anvendelse af en multiplikationsfaktor på mindre end 1 — fortabelse af forfremmelsespoint)	34
2011/C 340/68	Sag F-45/06 REV: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — De Buggenoms m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — retspleje — begæring om genoptagelse — artikel 119 i Rettens procesreglement — Rettens afgørelse — begæring om genoptagelse vedrørende en kendelse om slettelse efter ophævelse af sagen — retskraft — foreligger ikke — formalitetsindsigelse rejst af ex-officio)	34
2011/C 340/69	Sag F-103/06 REV: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — Saintraint mod Kommissionen (Personalesag — retspleje — begæring om genoptagelse — artikel 119 i Rettens procesreglement — Rettens afgørelse — begæring om genoptagelse vedrørende en kendelse om slettelse efter ophævelse af sagen — retskraft — foreligger ikke — formalitetsindsigelse rejst ex-officio)	35



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 340/70	Sag F-9/07: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 29. september 2011 — Angé Serrano mod Parlamentet (Personalesag — tjenestemænd — overgang til en anden kategori under den tidligere gældende vedtægt — overgangsregler om indplacering i lønklasse pr. 1. maj 2004 — Europa-Parlamentets Præsidiiums afgørelse af 13. februar 2006 — ændret indplacering på grundlag af vederlaget til tjenestemænd, der modtager udligningsgodtgørelse — den gældende multiplikationsfaktor — fortabelse af forfremmelsespoint — erstatningspåstand) 35	35
2011/C 340/71	Sag F-98/09: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Whitehead mod Den Europæiske Centralbank (Personalesag — ansatte ved ECB — årlig undersøgelse af vederlag og bonus — undersøgelse for 2008 — årlig evaluering/bedømmelsesprocedure — bedømmelseskriterier — høring af personaleudvalget — hensyntagen til sygeorlov — fastsættelse af mål) 36	36
2011/C 340/72	Sag F-101/09: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 13. september 2011 — AA mod Kommissionen (Personalesag — udnævnelse — midlertidigt ansatte udnævnt til tjenestemænd — indplacering i lønklasse — opfyldelse af en retskraftig dom — mistet mulighed) 36	36
2011/C 340/73	Sag F-13/10: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 28. september 2011 — De Nicola mod EIB (Personalesag — Den Europæiske Investeringsbanks personale — evaluering — forfremmelse — erstatningssøgsmål — formaliteten) 37	37
2011/C 340/74	Sag F-68/10: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 13. september 2011 — Behnke mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — bedømmelses- og forfremmelsesåret 2009 — begrundelse for Det Paritetiske Bedømmelses- og Forfremmelsesudvalgs udtalelse — åbenbart urigtigt skøn) 37	37
2011/C 340/75	Sag F-117/10: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — Van Soest mod Kommissionen (Personalesag — ansættelse — udvælgelsesprøve — adgangsbetingelser — krævet eksamensbevis — begrebet bevis for uddannelse på gymnasialt niveau, der giver adgang til videregående uddannelse — udvælgelseskomitéens beslutninger — arten af den kontrol, der udøves af ansættelsesmyndigheden) 37	37
2011/C 340/76	Sag F-65/06: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — Pereira Sequeira mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — intern udvælgelsesprøve offentliggjort før den 1. maj 2004 — midlertidigt ansat opført på listen over egnede ansøgere før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — artikel 5, stk. 4, og artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — sekretariatsgodtgørelse — søgsmål, der delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet) 38	38
2011/C 340/77	Sag F-66/06: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — Kyriazi mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — intern udvælgelsesprøve offentliggjort før den 1. maj 2004 — midlertidigt ansat opført på listen over egnede ansøgere før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — artikel 5, stk. 4, og artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — sekretariatsgodtgørelse — søgsmål, der delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet) 38	38
2011/C 340/78	Sag F-105/06: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Lübking m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2005 — ny karrierestruktur — forlængelse af karrieren ved indsættelsen af nye lønklasser, der ikke har noget modstykke i den tidligere gældende vedtægt — anvendelse af vedtægten artikel 45, af bilag XIII til vedtægten og af de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der fandt anvendelse fra 2005 — ligebehandlingsprincippet — tilbagevirkende gyldighed af afgørelserne om forfremmelse til en dato før den 1. maj 2004 — overgangsforanstaltninger — søgsmål, hvori der åbenbart skal ske frifindelse) 38	38



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2011/C 340/01)

Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 331 af 12.11.2011

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 319 af 29.10.2011

EUT C 311 af 22.10.2011

EUT C 305 af 15.10.2011

EUT C 298 af 8.10.2011

EUT C 290 af 1.10.2011

EUT C 282 af 24.9.2011

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Øvrige)

RETSLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2011
— Arkema SA mod Europa-Kommissionen**(Sag C-520/09 P) ⁽¹⁾

(Appel — karteller — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — det europæiske marked for monochloredikesyre — reglerne om at tilregne et moderselskab en konkurrencebegrænsende adfærd, som er udvist af dets datterselskab — formodningen om faktisk udøvelse af en bestemmende indflydelse — begrundelsespligt)

(2011/C 340/02)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Arkema SA (ved avocat M. Debroux)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved A. Bouquet og F. Castillo de la Torre, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) den 30. september 2009 i sag T-168/05, Arkema mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen for en principal påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2004) 4876 endelig udg. af 19. januar 2005 om en procedure efter artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 vedrørende et kartel på markedet for monochloredikesyre og en subsidiær påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt appellanten — tilsidesættelse af reglerne om at tilregne et moderselskab en konkurrencebegrænsende adfærd, som er udvist af et datterselskab — tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet og retten til en retfærdig rettergang — manglende iagttagelse af anvendelsesområdet for retningslinjerne for beregning af bøder

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Arkema SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 37 af 13.2.2010.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2011
— Elf Aquitaine SA mod Europa-Kommissionen**(Sag C-521/09 P) ⁽¹⁾

(Appel — karteller — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — markedet for monochloredikesyre — reglerne om at tilregne et moderselskab en konkurrencebegrænsende adfærd, som er udvist af dets datterselskab — formodningen om udøvelse af en bestemmende indflydelse — retten til forsvar — begrundelsespligt)

(2011/C 340/03)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Elf Aquitaine SA (ved avocats E. Morgan de Rivery, S. Thibault-Liger og E. Lagathu)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved A. Bouquet og F. Castillo de la Torre, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) den 30. september 2009 i sag T-174/05, Elf Aquitaine mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen for en principal påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2004) 4876 endelig udg. af 19. januar 2005 om en procedure efter artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 vedrørende et kartel på markedet for monochloredikesyre og en subsidiær påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt appellanten — tilsidesættelse af principperne om uskyldsformodning og om straffens personalitet og af reglerne om at tilregne et moderselskab en konkurrencebegrænsende adfærd, som er udvist af et datterselskab — tilsidesættelse af retten til forsvar og begrundelsespligten

Konklusion

1) Dommen afsagt den 30. september 2009 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans, Elf Aquitaine mod Kommissionen (sag T-174/05), ophæves.

- 2) Kommissionens beslutning K(2004) 4876 endelig af 19. januar 2005 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/E-1/37.773 — MCES) annulleres, for så vidt som den pålægger Elf Aquitaine SA ansvaret for den omhandlede overtrædelse og pålægger denne en bøde.
- 3) Elf Aquitaine og Europa-Kommissionen bærer deres egne omkostninger, der er forbundet med denne appelsag.
- 4) Kommissionen betaler sagens omkostninger ved første instans.

(¹) EUT C 37 af 13.2.2010.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 29. september 2011 — Europa-Kommissionen mod Irland

(Sag C-82/10) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 73/239/EØF — artikel 6, 8, 9, 13 og 15-17 — direktiv 92/49/EØF — artikel 22 og 23 — direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring — ændring af en forsikringsinstitutions vedtægtsmæssige kompetence — manglende anvendelse af EU-bestemmelser om forsikring bortset fra bestemmelser om livsforsikring)

(2011/C 340/04)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved N. Yerrell, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Irland (ved D. O'Hagan, som befuldmægtiget, E. Regan, SC)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 6, 8, 9, 13, 15, 16 og 17 i Rådets første direktiv 73/239/EØF af 24. juli 1973 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring (EFT L 228, s. 3) — tilsidesættelse af artikel 22 og 23 i Rådets direktiv 92/49/EØF af 18. juni 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring og om ændring af direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF (tredje skadesforsikringsdirektiv) (EFT L 228, s. 1)

Konklusion

- 1) Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 6, 8, 9, 13 og 15-17 i Rådets første direktiv af 24. juli 1973 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed

bortset fra livsforsikring, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/68/EF af 16. november 2005, og artikel 22 og 23 i Rådets direktiv 92/49/EØF af 18. juni 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring og om ændring af direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF (tredje skadesforsikringsdirektiv), som ændret ved direktiv 2005/68, idet Irland ikke fuldt ud anvender disse direktiver i forhold til alle forsikringsvirksomheder på et ikke diskriminerende grundlag.

- 2) Irland betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 113 af 1.5.2010.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2011 — Baris Unal mod Staatssecretaris van Justitie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Raad van State — N Nederlandene)

(Sag C-187/10) (¹)

(Associeringsaftalen EØF-Tyrkiet — associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 — artikel 6, stk. 1, første led — tyrkisk statsborger — opholdstilladelse — familiesammenføring — separation — inddragelse af opholdstilladelse — tilbagevirkende kraft)

(2011/C 340/05)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Raad van State

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Baris Unal

Sagsøgt: Staatssecretaris van Justitie

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Raad van State — fortolkning af artikel 6, stk. 1, første led, i Associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 af 19. september 1980 om udvikling af associeringen vedtaget af associeringsrådet oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet — opholdsret for tyrkiske statsborgere — opholdstilladelse meddelt en tyrkisk statsborger, således at han kan leve sammen med sin partner — partnernes separation ikke meddelt de kompetente myndigheder — inddragelse af opholdstilladelse

Konklusion

Artikel 6, stk. 1, første led, i afgørelse nr. 1/80 af 19. september 1980 om udvikling af associeringen, som er vedtaget af det associeringsråd, der er oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, skal fortolkes således, at den er til hinder for, at de kompetente nationale myndigheder inddrager en tyrkisk arbejdstagers opholdstilladelse med tilbagevirkende kraft fra det tidspunkt, hvor arbejdstageren ikke længere opfylder det nationalretlige grundlag, på hvilket opholdstilladelsen blev udstedt, når nævnte arbejdstager ikke har udvist svigagtig adfærd, og hvor inddragelsen sker efter udløbet af den periode med lovlig beskæftigelse på et år, der omhandles i nævnte artikel 6, stk. 1, første led.

⁽¹⁾ EUT C 195 af 17.7.2010.

Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 29. september 2011 — Europa-Kommissionen mod Republikken Østrig

(Sag C-387/10) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — fri udveksling af tjenesteydelser — en medlemsstats lovgivning vedrørende investerings- og ejendomsfonde — bevis for udbytte, der anses for udloddet — bevis, der fremlægges af en skatterepresentant — »nationale« kreditinstitutter og revisorer, der fungerer som skatterepresentant)

(2011/C 340/06)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved R. Lyal og W. Mölls, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Østrig (ved C. Pesendorfer, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 49 EF og artikel 36 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 2. maj 1992 (EFT 1994 L 1, s. 3) — en medlemsstats lovgivning, der begrænser investerings- og ejendomsfondes skattemæssige repræsentation til kreditinstitutter og revisorer, der er etableret i denne stat

Konklusion

- 1) Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 EF og artikel 36 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 2. maj 1992, idet den har vedtaget og opretholdt bestemmelser, hvorefter alene nationale kreditinstitutter og revisorer kan udpeges til skatterepresentanter for investerings- og ejendomsfonde.

- 2) Republikken Østrig betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 328 af 4.12.2010.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 22. juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. zoo mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Forenede sager C-54/10 P og C-55/10 P) ⁽¹⁾

(Appel — EF-varemærker — afslag på registrering af tegnene »350«, »250«, »150«, »222«, »333« og »555« som varemærker for tidsskrifter, bøger og opgaveblade — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 1, litra c) — beskrivende karakter — pligt for Harmoniseringskontoret til at tage hensyn til sin tidligere beslutningspraksis)

(2011/C 340/07)

Processprog: polsk

Parter

Appellant: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (ved radca prawný D. Rzażewska)

Den anden part i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 19. november 2009 i de forenede sager T-64/07 — T-66/07, Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM, hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i tre sager til prøvelse af afgørelser truffet den 21. december 2006 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sagerne R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 og R 1035/2006-4) vedrørende ansøgningerne om registrering af ordmærkerne 150, 250 og 350 som EF-varemærker — tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra c), og af artikel 76 i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1), som erstattet af Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26. februar 2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1) — beskrivende karakter af varemærker, der udelukkende består af tal

Konklusion

- 1) Appellerne forkastes.
- 2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 113 af 1.5.2010.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 22. juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Sag C-56/10 P) ⁽¹⁾

(Appel — EF-varemærker — figurmærkerne 100 og 300 — afslag på registrering — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 1, litra b) og c) — fornødent særpræg — beskrivende karakter — artikel 38, stk. 2 — erklæring om ikke at ville påberåbe sig eneretten til en bestanddel af et ansøgt varemærke, der mangler fornødent særpræg (»disclaimer«))

(2011/C 340/08)

Processprog: polsk

Parter

Appellant: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (ved radca prawny D. Rzążewska)

Den anden part i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 19. november 2009 i de forenede sager T-425/07 og T-426/07, Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM, hvorved Retten frifandt Harmoniseringskontoret i to sager til prøvelse af afgørelser truffet den 3. september 2007 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sagerne R 1274/2006-4 og R 1275/2006-4) vedrørende ansøgningerne om registrering af ordmærkerne 100 og 300 som EF-varemærker — tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), samt af artikel 38, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1), som erstattet af Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26. februar 2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1) — beskrivende karakter af varemærker, der udelukkende består af tal

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 113 af 1.5.2010.

Domstolens kendelse af 22. juni 2011 — Grúas Abril Asistencia, SL mod Europa-Kommissionen

(Sag C-521/10 P) ⁽¹⁾

(Appel — procesreglementets artikel 119 — påståede tilsidesættelser af de EU-retlige konkurrencebestemmelser — påstand om, at Kommissionen indleder en traktatbrudsprocedure over for en medlemsstat)

(2011/C 340/09)

Processprog: spansk

Parter

Appellant: Grúas Abril Asistencia, SL (ved abogado R. García García)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved F. Castillo de la Torre og F. Castilla Contreras, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten (Anden Afdeling) den 24. august 2010 i sag T-386/09, Grúas Abril Asistencia mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen i et søgsmål med påstand om annullation af Kommissionens skrivelse af 7. august 2009, hvorved appellant blev underrettet om, at de omstændigheder, som appellant har klaget over til Kommissionen, ikke gør det muligt at fastslå, at der foreligger en tilsidesættelse af artikel 81 EF, 82 EF og 86 EF, og at der ikke vil blive truffet nogen foranstaltninger i anledning af klagen.

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Grúas Abril Asistencia, SL betaler appsagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 30 af 29.1.2011.

Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 8. september 2011 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Giudice di pace di Mestre — Italien) — straffesag mod Asad Abdallah

(Sag C-144/11) ⁽¹⁾

(Præjudiciel forelæggelse — manglende beskrivelse af de faktiske omstændigheder i hovedsagen — afvisning)

(2011/C 340/10)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Giudice di pace di Mestre

Tiltalte i straffesagen

Asad Abdallah

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Giudice di pace di Mestre — direkte virkning af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF af 16. december 2008 om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold (EUT L 348, s. 98) — fortolkning af direktivets artikel 2 — national lovgivning, der foreskriver en bøde på mellem 5 000 og 10 000 EUR til en udlænding, der indrejser ulovligt på det nationale område eller opholder sig ulovligt på dette område, samt en mulighed for retten i tilfælde af en idømt straf at erstatte denne bøde med udvisning i mindre end fem år.

Konklusion

Anmodningen om præjudiciel afgørelse indgivet af Giudice di pace di Mestre (Italien) ved afgørelse af 16. marts 2011 afvises, idet den helt åbenbart ikke kan antages til realitetsbehandling.

(¹) EUT C 152 af 21.5.2011.

Appel iværksat den 11. august 2011 af Total SA og Elf Aquitaine SA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Fjerde Afdeling) den 7. juni 2011 i sag T-206/06, Total og Elf Aquitaine mod Kommissionen

(Sag C-421/11 P)

(2011/C 340/11)

Processprog: fransk

Parter

Appellanter: Total SA og Elf Aquitaine SA (ved avocats E. Morgan de Rivery og A. Noël-Baron)

Den anden part i appellsagen: Europa-Kommissionen

Appellanterne har nedlagt følgende påstande

— Principalt:

— Ophævelse af Rettens dom af 7. juni 2011 i sag T-206/06, Total og Elf Aquitaine mod Kommissionen i henhold til artikel 256 TEUF og artikel 56 i protokol nr. 3 vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol.

— De for Retten nedlagte påstande tages til følge.

— Følgelig annulleres artikel 1, litra c) og d), artikel 2, litra b), artikel 3 og 4, i Kommissionens beslutning K(2006) 2098 endelig af 31. maj 2006.

— Subsidiært ændres på grundlag af artikel 261 TEUF bøderne, der er pålagt Elf Aquitaine og Total til solidarisk hæftelse i henhold til artikel 2, litra b), i Kommissionens beslutning nr. K(2006) 2098 endelig af 31. maj 2006, som led i den fulde prøvelsesret som følge af de objektive mangler i begrundelsen og i argumentationen i Rettens dom (især Rettens behandling af afskrækkelsesfaktoren) af 7. juni 2011, sag T-206/06, Total og Elf Aquitaine mod Kommissionen, og de samlede og solidariske bøder nedsættes til 75 562 500 EUR for Elf Aquitaine og 58 500 000 for Total.

— Mere subsidiært ændres på grundlag af artikel 261 TEUF bøderne, der er pålagt Elf Aquitaine og Total til solidarisk hæftelse i henhold til artikel 2, litra b), i Kommissionens beslutning nr. K(2006) 2098 endelig af 31. maj 2006, som led i den fulde prøvelsesret som følge af de objektive mangler i begrundelsen og i argumentationen i Rettens dom, i et forhold som Domstolen finder passende.

— Mest subsidiært fritages Elf Aquitaine og Total for at betale de morarenter, som måtte være påløbet fra tidspunktet for Kommissionens beslutning nr. K(2006) 2098 endelig af 31. maj 2006 og indtil tidspunktet for afsigelsen af dommen i sag T-217/06, Arkema.

— Under alle omstændigheder tilpligtes Europa-Kommissionen at betale sagens omkostninger, herunder Elf Aquitaines og Totals omkostninger for Retten.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanterne har til støtte for appellen fremsat seks principale anbringender og tre subsidiære anbringender.

Med det første anbringende har Total SA og Elf Aquitaine SA gjort gældende, at Retten har tilsidesat artikel 5 TEU, idet den har godkendt princippet om moderselskabers automatiske ansvar, der blev anvendt af Kommissionen i det foreliggende tilfælde, og som er begrundet med begrebet virksomhed som omhandlet i artikel 101 TEUF. En sådan tilgang er uforenelig med principperne om tilregnelse og subsidiaritet (første led) og proportionalitet (andet led).

Med det andet anbringende har appellanterne gjort gældende, at der er sket en åbenbart fejlagtig fortolkning af national ret og af begrebet virksomhed, idet Retten har tillagt princippet om en juridisk persons selvstændighed en ukorrekt retlig værdi.

Med det tredje anbringende har appelleranterne nærmere bestemt gjort gældende, at Retten forsætligt har afvist at drage konsekvenserne af de strafferetlige sanktioner inden for konkurrenceretten og de nye forpligtelser, der følger af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Retten har således anvendt begrebet virksomhed i EU-retten uberettiget og fejlagtigt, hvilket er i strid med formodningen om selvstændighed, der underbygger den nationale selskabsret og de strafferetlige sanktioner inden for konkurrenceretten. Appelleranterne har i øvrigt gjort gældende, at Retten af egen drift burde have rejst spørgsmålet om, hvorvidt det nuværende system for den administrative procedure ved Kommissionen er ulovligt.

Med det fjerde anbringende har appelleranterne påberåbt sig en tilsidesættelse af retten til forsvar som følge af en urigtig fortolkning af rimelighedsprincippet og princippet om processuel ligestilling. Retten har således godkendt Kommissionens anvendelse af en probatio diabolica og har begået en fejl, idet den har fastslået, at et datterselskabs uafhængighed skal vurderes generelt i forhold til dets kapitalforbindelse til moderselskabet, hvor det burde vurderes i forhold til en adfærd på et bestemt marked.

Med det femte anbringende har appelleranterne påberåbt sig en tilsidesættelse af begrundelsespligten, idet Retten kort har fastslået, at Kommissionen har afvist appelleranternes argumentation uden at foretage nogen som helst undersøgelse af de af appelleranterne påberåbte argumenter (første led). Appelleranterne har ydermere påberåbt sig retlige fejl i forhold til det krav om begrundelse, der påhviler Kommissionen (andet led), og foreholder Retten at have erstattet sin egen begrundelse med Kommissionens begrundelse (tredje led).

Med det sjette anbringende har appelleranterne gjort gældende, at der er sket en tilsidesættelse af princippet om god forvaltningskik i det omfang den bøde, appelleranterne, moderselskaberne, er blevet pålagt, er større end den bøde, som Arkema, datterselskabet, der er ansvarlig for overtrædelsen, er blevet pålagt.

Med det syvende anbringende har appelleranterne gjort gældende, at Retten har begået flere retlige fejl ved anvendelsen af en multiplikationsfaktor på tre under henvisning til bødens afskrækkende virkning. Retten har således tilsidesat retningslinjerne fra 1998 om beregning af bøder (første led) og princippet om udeleligheden af bødens grundbeløb (andet led).

Med det ottende anbringende har appelleranterne nedlagt påstand om nedsættelse af de bøder, som de er blevet pålagt.

Med det niende og sidste anbringende har appelleranterne nedlagt påstand om annullation af de morarenter, som Kommissionen har krævet ved gennemførelsen af den anfægtede beslutning og den appellerede dom.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Krajský súd v Prešove (Den Slovakiske Republik) den 22. august 2011 — SKP mod Kveta Polhošová

(Sag C-433/11)

(2011/C 340/12)

Processprog: slovakisk

Den forelæggende ret

Krajský súd v Prešove

Parter i hovedsagen

Sagsøger: SKP

Sagsøgt: Kveta Polhošová

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 5-9 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked ⁽¹⁾ fortolkes således, at en erhvervsdrivendes praksis, hvorefter fordringer mod forbrugere overdrages til en konkursramt virksomhed, skal opfattes som urimelig handelspraksis, såfremt forbrugerne ikke kan sikres dækning af sagsomkostningerne i sager om forbrugeraftaler?
- 2) Såfremt besvarelsen af det foregående spørgsmål bekræfter, at overdragelsen af fordringer mod forbrugere til en konkursramt virksomhed med henblik på inddrivelse strider mod EU-lovgivningen:
 - A. Kan artikel 47 i den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder da fortolkes således, at den ikke er til hinder for, at en domstol, med det formål at beskytte forbrugerne, ser bort fra den fritagelse for den lovbestemte retsafgift, der gælder for kurator i et konkursbo, og i et sådant tilfælde — uden herved at tilsidesætte kurators ret til domstolsbeskyttelse — afviser sagen som følge af den manglende betaling af retsafgiften?
 - B. Er artikel 6, stk. 1, og artikel 7, stk. 1, i Rådets direktiv 93/13/EØF om urimelige kontraktvilkår for forbrugeraftaler til hinder for anvendelsen af en national bestemmelse om fritagelse af kurator for retsafgift i tilfælde, hvor sagsøgeren — såfremt sagsøgeren ikke havde

udvist en urimelig handelspraksis — ikke ville have været fritaget for denne afgift, og sagens afvisning ville have forhindret det videre forløb af retssagen om opfyldelse af det urimelige vilkår?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11.5.2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (direktivet om urimelig handelspraksis) (EUT L 149, s. 22).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberster Gerichtshof (Østrig) den 26. august 2011 — CHS Tour Services GmbH mod Team4 Travel GmbH

(Sag C-435/11)

(2011/C 340/13)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberster Gerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: CHS Tour Services GmbH

Sagsøgt: Team4 Travel GmbH

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF ⁽¹⁾ af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (direktivet om urimelig handelspraksis) fortolkes således, at når der foreligger vildledende handelspraksis som omhandlet i direktivets artikel 5, stk. 4, er det ikke tilladt at foretage en særskilt efterprøvelse af kriterierne i direktivets artikel 5, stk. 2, litra a)?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11.5.2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (direktivet om urimelig handelspraksis) (EUT L 149, s. 22).

Appel iværksat den 31. august 2011 af Bavaria NV til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 16. juni 2011 i sag T-235/07, Bavaria NV mod Europa-Kommissionen

(Sag C-445/11 P)

(2011/C 340/14)

Processprog: nederlandsk

Parter

Appellant: Bavaria NV (ved advokaten O.W. Brouwer, P.W. Scheepens og N. Al Ani)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Præmis 202-212, 252-255, 288, 289, 292-295, 306, 307 og 335 i Rettens dom af 16. juni 2011 ophæves.

— Sagen hjemvises til Retten til fornyet behandling eller den anfægtede beslutning ⁽¹⁾ annulleres (helt eller delvist).

— Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger for Retten og for Domstolen.

Anbringender og væsentligste argumenter

For det første har Retten fejlfortolket EU-retten, nærmere bestemt artikel 101, stk. 1, TEUF, tilsidesat princippet om retssikkerhed og givet en modstridende begrundelse for fastlæggelsen af overtrædelsens begyndelsestidspunkt. Mødet af 27. februar 1996 udgør ikke en del af overtrædelsen og kan under ingen omstændigheder udgøre begyndelsen på en række møder med konkurrencebegrænsende formål. For så vidt som Retten har antaget, at det er bevist, at mødet havde et konkurrencebegrænsende formål allerede fordi mødet af 27. februar 1996 blev kaldet »Catherijne-mødet«, er dette i strid med den anfægtede beslutning og en overskridelse af Rettens beføjelser. Den metode, som Retten har anvendt til at fastslå en række møder med konkurrencebegrænsende formål, kan ikke anvendes til at fastlægge overtrædelsens begyndelsestidspunkt. Retten har desuden givet en fejlagtig begrundelse, idet den har fastslået, at en enkelt forklaring fra InBev var tilstrækkelig til at bevise, at der forelå en overtrædelse.

For det andet har Retten fortolket og anvendt lighedsprincippet forkert (og givet en utilstrækkelig begrundelse), idet den har fastslået, at den anfægtede beslutning ikke kan sammenlignes med tidligere sager på dette område, især Kommissionens beslutning i sag 2003/569 ⁽²⁾ — Interbrew og Alken-Maes. I øvrigt er der ikke givet nogen objektiv begrundelse for den forskelsbehandling den pågældende virksomhed er udsat for i denne sag.

For det tredje har Retten tilsidesat lighedsprincippet, forbuddet mod straf med tilbagevirkende kraft og legalitets- og proportionalitetsprincippet, idet den ikke har nedsat den bøde, som appellant er blevet pålagt, på grundlag af (tilladelsen til) anvendelsen af en strengere bødepolitik i 2005 i en situation, hvor Retten har anerkendt, at dennes anvendelse medførte en uforholdsmæssig lang varighed af den administrative procedure, som i sidste ende kunne tilregnes Kommissionens manglende handling.

For det fjerde har Retten fortolket og anvendt proportionalitetsprincippet fejlagtigt, idet den har tilladt, at Kommissionen har beregnet bødens udgangsbetrag på grundlag af appellants omsætning inklusive punktafgift, hvorved appellants reelle påvirkning af konkurrencen er blevet overvurderet, og det pålagte udgangsbetrag er blevet fastlagt for højt.

For det femte har Retten fejlfortolket retten til forsvar og god forvaltningsskik, idet den har lagt til grund, at appellant ikke måtte få adgang til InBevs svar på klagepunkterne. Appellanten har fremlagt tilstrækkelige oplysninger om, at dette dokument indeholder belastende materiale.

(¹) Kommissionens beslutning K(2007) 1697 af 18.4.2007 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] (sag COMP/B/37.766 — Det nederlandske ølmarked).

(²) Kommissionens beslutning af 5. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 (sag IV/37.614/F3 — PO/Interbrew og Alken-Maes) (EUT 2003 L 200, s. 1).

Appel iværksat den 2. september 2011 af Heineken Nederland BV og Heineken NV til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Udvidede Afdeling) den 16. juni 2011 i sag T-240/07, Heineken Nederland BV og Heineken NV mod Europa-Kommissionen

(Sag C-452/11 P)

(2011/C 340/15)

Processprog: nederlandsk

Parter

Appellanter: Heineken Nederland BV og Heineken NV (ved advocaten T.R. Ottervanger og M.A. de Jong)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanterne har nedlagt følgende påstande

- Den appellerede dom ophæves helt eller delvis i overensstemmelse med anbringenderne fremsat i denne appel, for så vidt som den ikke tager [appellanternes] påstande til følge.

— Beslutningen (¹) annulleres helt eller delvis, for så vidt som den omhandler [appellanterne].

— Den bøde, som [appellanterne] er blevet pålagt, annulleres eller nedsættes.

— Subsidiært hjemvises sagen til Retten med henblik på en fornyet afgørelse af sagen under hensyn til den af Domstolen tilkendegivne retsopfattelse.

— Kommissionen tilpligtes at betale omkostningerne i denne sag såvel som i sagen for Retten.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanterne har til støtte for appellen fremsat seks anbringender:

Med **det første anbringende** har appellanterne anført, at Retten med urette fandt, at Kommissionen ikke havde pligt til at give adgang til InBevs besvarelse af klagepunkterne.

Med **det andet anbringende** har appellanterne anført, at Retten begik en retlig fejl, idet den fandt, at Kommissionen hvad angår sektoren for indtagelse i hjemmet med rette havde fastslået, at de omhandlede virksomheders adfærd skulle kvalificeres som en række aftaler og/eller former for samordnet praksis.

Med **det tredje anbringende** har appellanterne anført, at Retten overskred sine beføjelser og begik en retlig fejl ved den måde, hvorpå den bedømte konstateringen af overtrædelsens begyndelse.

Med **det fjerde anbringende** har appellanterne anført, at Retten begik en retlig fejl, idet den ikke tog hensyn til, at appellanterne var blevet pålagt en urimeligt stor bøde alene på grund af den lange varighed af den administrative procedure, som Kommissionen selv var skyld i.

Med **det femte anbringende** har appellanterne anført, at Retten, navnlig fordi den ikke (eller under alle omstændigheder ikke i tilstrækkelig grad) anerkendte sammenligningen med det belgiske bryggeri Interbrew/Alken-Maes, begik en retlig fejl, idet den anerkendte, at Kommissionen ikke har handlet i strid med lighedsprincippet.

Med **det sjette anbringende** har appellanterne anført, at den nedsættelse af bøden med 5 %, som Retten har indrømmet på grund af den administrative procedures udstrakte varighed, er utilstrækkelig, henset til den særligt store bøde, som appellanterne er blevet pålagt, og den omstændighed, at Kommissionen på ingen måde har givet en begrundelse for overskridelsen af den rimelige frist.

(¹) Kommissionens beslutning K(2007) 1697 af 18.4.2007 om en procedure efter artikel 81 [EF] (sag KOMP/B/37.766 — Det nederlandske ølmarked).

Appel iværksat den 2. september 2011 af Timehouse GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 6. juli 2011 i sag T-235/10 — Timehouse GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Sag C-453/11 P)

(2011/C 340/16)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Timehouse GmbH (ved Rechtsanwalt V. Knies)

Den anden part i appellsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Dom afsagt af Den Europæiske Unions Ret den 6. juli 2011 i sag T-235/10 ophæves i sin helhed, afgørelse truffet den 11. marts 2011 af Første Appellkammer i klagesag R 942/2009-1 annulleres og Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.
- Subsidiært ophæves dom afsagt af Den Europæiske Unions Ret den 6. juli 2011 (sag T-235/11) i sin helhed og sagen hjemvises til Retten med henblik på fornyet behandling og afgørelse om sagens realitet, idet der tages hensyn til Den Europæiske Unions Domstols opfattelse, og Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Den Europæiske Unions Ret har med henblik på bedømmelsen af særpræget i henhold til artikel 7, stk. 1, nr. 2), i forordning (EF) nr. 207/2009⁽¹⁾ ikke anvendt det relevante kriterium, nemlig helhedsindtrykket, af det omhandlede varemærke 7 378 888 rigtigt for de varer, der skal registreres, »juvelerarbejder, smykker, ure og kronometriske instrumenter«, idet Retten med henblik på begrundelsen af sin afgørelse alene efterprøvede, om varemærkets enkelte bestanddele manglede fornødent særpræg. Ved ud fra det (formentlig) manglende særpræg ved de enkelte varemærkebestanddele at konkludere, at det ansøgte varemærke som helhed mangler særpræg, er den anfægtede afgørelse blevet støttet på den ulovlige formodning/konklusion, at et varemærke, hvis enkelte bestanddele ikke har særpræg, heller ikke som kombinationen af sine bestanddele kan have særpræg. Da varemærket imidlertid samlet set har særpræg, er der også allerede ved appelkammerets afgørelse, som er blevet stadfæstet af Den Europæiske Unions Ret, blevet begået en fejl.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker, EUT L 78, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Stockholms tingsrätt (Sverige) den 2. september 2011 — Ulf Kazimierz Radziejewski mod Kronofogdemyndigheten i Stockholm

(Sag C-461/11)

(2011/C 340/17)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Stockholms tingsrätt

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ulf Kazimierz Radziejewski

Sagsøgt: Kronofogdemyndigheten i Stockholm

Præjudicielt spørgsmål

Kan det svenske krav om bopæl i § 4 i gældssaneringsloven (2006:548) anses for egnet til at hindre eller afskrække en arbejdstager fra at forlade Sverige for at udøve sin ret til fri bevægelighed, og således anses for at stride imod bestemmelsen om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for EU i artikel 45 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria (Italien) den 7. september 2011 — Paola Galioto mod Maria Guccione m.fl.

(Sag C-464/11)

(2011/C 340/18)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Paola Galioto

Sagsøgte: Maria Guccione, Maria Piera Savona og Fabio Savona

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 3 og 4 i direktiv 2008/52/EF⁽¹⁾ vedrørende mæglerens effektivitet og kompetence fortolkes således, at mægleren også skal besidde juridisk ekspertise, og at den ansvarlige ved organet skal vælge mægler henset til den specifikke kompetence og professionelle erfaring med hensyn til tvistens genstand?

2) Skal artikel 1 i direktiv 2008/52/EF fortolkes således, at mæglingsorganerne skal opfylde kravet om territorial kompetence med det formål at lette adgangen til alternativ tvistbilæggelse og fremme mindelig løsning af tvister?

3) Skal artikel 1 i direktiv 2008/52/EF vedrørende afbalanceret forhold mellem mægling og retssag, artikel 3, litra a), betragtning 10 og betragtning 13 til direktiv 2008/52/EF, som giver parterne mulighed for selv at varetage mæglingsprocessen og selv bestemme, hvornår den skal afsluttes, fortolkes således, at mægleren — når parterne ikke når frem til en mindelig og frivillig aftale — kan fremsætte et forligsforslag, medmindre parterne samstemmende anmoder mægleren om ikke at gøre det (fordi de tilsigter at kunne afslutte mæglingsprocessen)?

(¹) EUT L 136, s. 3.

Sag anlagt den 13. september 2011 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Spanien

(Sag C-468/11)

(2011/C 340/19)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved G. Braun og S. Pardo Quintillán, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Kongeriget Spanien, for så vidt som det:

— har pålagt de virksomheder, der udbyder en tjeneste eller et net i henhold til den generelle tilladelse, at betale et gebyr til finansiering af »Corporación de Radio y Televisión Española«, idet der i denne forbindelse fastsættes en række betingelser og undtagelser samt visse mekanismer til brug for overførsel af overskudsmidler, og

— hverken på passende vis har orienteret om, at det agter at foretage ændringer med hensyn til de generelle tilladelser, eller har givet de berørte parter, herunder brugere og forbrugere, en rimelig frist til at fremføre deres synspunkter vedrørende de foreslåede ændringer,

har tilsidesat de forpligtelser, som påhviler det i medfør af artikel 12 og artikel 14, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/20/EF (¹) af 7. marts 2002 om tilla-

delser til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (tilladelsesdirektivet).

— Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen er af den opfattelse, at artikel 5 i loven om RTVE ikke er forenelig med bestemmelserne i tilladelsesdirektivets artikel 12. Med artikel 5 i loven om RTVE har de spanske myndigheder fastsat et gebyr (som de kalder »bidrag«), som hviler på de elektroniske kommunikationsoperatørers bruttoindtægter i et givet geografisk område, uden at overholde de principper og betingelser, som er fastsat i tilladelsesdirektivets artikel 12.

Da Kongeriget Spanien hverken på passende vis har orienteret om, at det agter at foretage ændringer med hensyn til de generelle tilladelser, eller har givet de berørte parter, herunder brugere og forbrugere, en rimelig frist til at fremføre deres synspunkter vedrørende de foreslåede ændringer, finder Kommissionen følgelig, at Kongeriget Spanien har tilsidesat de forpligtelser, som påhviler det i medfør af tilladelsesdirektivets artikel 14, stk. 1.

(¹) EFT L 108, s. 21.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Vestre Landsret (Danmark) den 19. september 2011, HK Danmark som mandatar for Glennie Kristensen mod Experian A/S

(Sag C-476/11)

(2011/C 340/20)

Processprog: dansk

Den forelæggende ret

Vestre Landsret

Parter

Sagsøger: HK Danmark som mandatar for Glennie Kristensen

Sagsøgte: Experian A/S

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal undtagelsen i artikel 6, stk. 2, i Rådets direktiv 2000/78/EF (¹) vedrørende fastsættelsen af aldersgrænser for adgang til erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger fortolkes som en hjemmel for medlemsstaterne til generelt at kunne undtage erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger fra forbuddet i direktivets artikel 2 mod direkte eller indirekte forskelsbehandling på grund af alder, for så vidt dette ikke medfører forskelsbehandling på grund af køn?

- 2) Skal undtagelsen i artikel 6, stk. 2, i Rådets direktiv 2000/78/EF vedrørende fastsættelsen af aldersgrænser for adgang til erhvervstilnyttede sociale sikringsordninger fortolkes således, at der ikke er noget til hinder for, at en medlemsstat opretholder en retstilstand, hvorefter en arbejdsgiver som en del af lønnen kan betale aldersgraduerede pensionsbidrag, der f.eks. indebærer, at arbejdsgiveren betaler et pensionsbidrag på 6 % for medarbejdere under 35 år, 8 % for medarbejdere fra 35-44 år og 10 % for medarbejdere over 45 år, for så vidt dette ikke medfører forskelsbehandling på grund af køn?

(¹) Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv (EFT L 303, s. 16)

Appel iværksat den 27. september 2011 af Den Helleniske Republik til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 13. juli 2011 i sag T-81/09, Den Helleniske Republik mod Europa-Kommissionen

(Sag C-497/11 P)

(2011/C 340/21)

Processprog: græsk

Parter

Appellant: Den Helleniske Republik (ved P. Mylonopoulos, K. Boskovits og G. Michailopoulos)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Rettens dom af 13. juli 2001 i sag T-81/09 ophæves, for så vidt som Den Helleniske Republik ikke herved har fået medhold i sin påstand.
- Der gives Den Helleniske Republik medhold i sag T-81/09.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

- 1) Første anbringende vedrører fejlagtig fortolkning og fejlagtig anvendelse af artikel 23, stk. 2, i forordning nr. 4253/88 og artikel 12 i forordning nr. 2064/97 samt artikel 54 og 57 i forordning nr. 1650/02 for så vidt angår omfanget af den kontrolbeføjelse Kommissionen har tildelt private selskaber.
- 2) Andet anbringende vedrører fejlagtig anvendelse af det generelle proportionalitetsprincip og mangelfuld begrundelse hvad angår projektet »Vejprojekt på det nordlige Kreta«, for så vidt som Kommissionen for dette projekt har anvendt en korrektion på 25 % alene under henvisning til en af de græske myndigheder tidligere gennemført kontrol af en del af dette projekt.
- 3) Tredje anbringende vedrører fejlagtig fortolkning og fejlagtig anvendelse af artikel 2 i forordning nr. 2064/97 vedrørende

projektet »Kakia Skala«, for så vidt som Retten har vurderet kvaliteten af projektets revisionsspor på grundlag af kvalitative faktorer.

- 4) Fjerde anbringende vedrører fejlagtig fortolkning og fejlagtig anvendelse af ligebehandlingsprincippet i forhold til tilbudsgiverne og af artikel 22, stk. 1 i direktiv 93/97 vedrørende projekterne »Trafikknudepunktet Varibobi — Bogiati og Afiodnes — Trafikknudepunktet Markopoulo — første del« samt »Aerino — M. Monastiri«, »M. Monastiri — Indledning af omvejsprojektet i Larissa« og »Omvejsprojektet i Larissa«, for så vidt som de vilkår og betingelser, der var fastsat ved den begrænsede udbudsprocedure, var alle de berørte parter bekendt og tjente til projektets økonomiske bæredygtighed.
- 5) Femte anbringende vedrører manglende behandling af Den Helleniske Republiks væsentlige anbringende om udbudsprocedurens vilkår for projekterne »Aerino — M. Monastiri«, »M. Monastiri — Indledning af omvejsprojektet i Larissa« og »Omvejsprojektet i Larissa« i strid med retten til forsvar og til at blive hørt.

Appel iværksat den 3. oktober 2011 af ENI SpA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Første Afdeling) den 13. juli 2011 i sag T-39/07, ENI mod Kommissionen

(Sag C-508/11 P)

(2011/C 340/22)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: ENI SpA (ved avvocati G.M. Roberti, D. Durante, R. Arras, E.D'Amico og I. Perego)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Den appellerede dom ophæves helt eller delvis, for så vidt som Retten derved frifandt Kommissionen i søgsmålet, anlagt af ENI i sag T-39/07, og som følge heraf:
 - Annulleres Kommissionens beslutning af 29. november 2006 (sag COMP/F/38.638 — BR/ESBR) helt eller delvis,
 - og/eller annulleres, eller i det mindste nedsættes, den bøde, som ENI blev pålagt ved Kommissionens beslutning af 29. november 2006 (sag COMP/F/38.638 — BR/ESBR).
- Subsidiært ophæves den appellerede dom helt eller delvis for så vidt som Retten derved frifandt Kommissionen i søgsmålet anlagt af ENI i sag T-39/07, og sagen hjemvises til Retten med henblik på, at den træffer afgørelse i realiteten i betragtning af de bemærkninger, Domstolen måtte fremsætte.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger for såvel denne instans som i sag T-39/07.

Anbringender og væsentligste argumenter

Med det første anbringende, som har fire led, har ENI gjort gældende, at Retten begik flere retsbrud og hverken overholdt den begrundelsespligt, som påhviler den, eller de grundlæggende principper, som er fastsat i EU's charter om grundlæggende rettigheder og i EMRK til skade for sagsøgerens ret til forsvar. ENI har anført, at:

- formodningen om, at et moderselskab reelt har udøvet bestemmende indflydelse ikke er berettiget i lyset af de principper, som gælder ved fastlæggelsen af ansvaret i kartelsager og de principper hvad angår formodninger, som er fastlagt i praksis fra Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol. Retten undlod under alle omstændigheder at tage stilling til de ved søgsmålet fremsatte argumenter vedrørende rækkevidden af kravet om, at der reelt er udøvet bestemmende indflydelse.
- De af ENI påberåbte beviser med henblik på at tilbagevise formodningen om ansvar er ikke blevet bedømt korrekt. Retten fraveg således de retsregler, der i denne forbindelse er defineret i relevant retspraksis fra Domstolen og Retten selv.
- Alt imens Retten i overensstemmelse med retspraksis bekræftede, at formodningen om ansvar kan afkræftes, fordrejede den ved anvendelsen heraf den reelle rækkevidde af denne formodning og gjorde det som følge heraf umuligt for ENI at føre det krævede modsatte bevis, hvilket resulterede i anvendelsen af en ordning med objektivt ansvar.
- Retten fandt, uden at give en begrundelse herfor, at den ikke var forpligtet til at bedømme de af ENI fremsatte betragtninger vedrørende relevansen af princippet om selskabers begrænsede ansvar for det forhold, at moderselskabet pålægges et ansvar i medfør af formodningen om, at der reelt er udøvet bestemmende indflydelse, og anvendte de juridiske kriterier, som følger af retspraksis vedrørende virksomhedssuccessioner på det konkurrenceretlige område, ukorrekt.

Med det andet anbringende, som består af to led, har ENI gjort gældende, at Retten har tilsidesat artikel 23 i forordning nr. 1/2003 ⁽¹⁾, proportionalitetsprincippet og begrundelsespligten. ENI har navnlig anført, at Retten:

- foretog en ukorrekt bedømmelse af overtrædelsens grovhed med henblik på fastsættelsen af bøden, idet den uden at give en begrundelse herfor fandt, at de af ENI fremlagte beviser, og de argumenter, som selskabet havde fremført vedrørende den uforholdsmæssige karakter af den anvendte multiplikationsfaktor, var uden relevans
- fandt, at det var med rette, at Syndial var blevet udelukket fra adressaterne for den anfægtede beslutning, idet den herved fraveg de kriterier, som følger af retspraksis vedrørende virksomhedssuccessioner og ikke tog hensyn til de heraf følgende konsekvenser for de maksimale bødebæbeløb.

⁽¹⁾ EFT L 1, s. 1.

Appel iværksat den 4. oktober 2011 af Polimeri Europa SpA til prøvelse af dom afsagt af Retten (Første Afdeling) den 13. juli 2011 i sag T-59/07, Polimeri Europa mod Kommissionen

(Sag C-511/11 P)

(2011/C 340/23)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Polimeri Europa SpA (ved avvocati M. Siragusa, F.M. Moretti og L. Nascimbene)

Den anden part i appellsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Rettens dom ophæves helt eller delvis, for så vidt Retten derved frifandt Kommissionen i søgsmålet anlagt af Polimeri i sag T-59/07 og som følger heraf:
 - i) Annulleres Kommissionens beslutning K(2006) 5700 endelig af 29. november 2006 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/F/38.638 — Butadiengummi og styrenbutadiengummi fremstillet ved emulsionspolymerisation, herefter »beslutningen«).
 - ii) Annulleres eller i det mindste nedsættes den bøde, som Polimeri blev pålagt ved beslutningen.
- Subsidiært ophæves dommen helt eller delvis, for så vidt som Retten derved frifandt Kommissionen i søgsmålet anlagt af Polimeri i sag T-59/07, og sagen hjemvises til Retten med henblik på, at den træffer afgørelse i realiteten i betragtning af de bemærkninger, Domstolen måtte fremsætte.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger for såvel denne instans som i sag T-59/07.

Anbringender og væsentligste argumenter

Retten begik en alvorlig fejl ved læsningen af klagepunktsmeddelelsen af 6. april 2006 og baserede således afvisningen af Polymeris tredje anbringende vedrørende en tilsidesættelse af retten til forsvar som følge af uoverensstemmelsen mellem klagepunktsmeddelelsen af 6. april 2006 og beslutningen for så vidt angår fremgangsmåden ved fordelingen af ansvaret mellem Polimeri og Syndial på forkerte forudsætninger.

Retten anvendte den retspraksis fra Fællesskabets retsinstanser, som er relevant med henblik på at pålægge Polimeri ansvaret for overtrædelsen og udelukke Syndial blandt adressaterne for beslutningen, ukorrekt, og gav ikke en tilstrækkelig begrundelse for at forkaste de af Polimeri fremsatte klagepunkter i denne forbindelse.

Retten anvendte den retspraksis fra Fællesskabets retsinstanser, som er relevant med henblik på at bedømme de af Polimeri fremsatte klagepunkter vedrørende uoverensstemmelserne mellem erklæringer fra flere ansatte i virksomhederne, som havde deltaget i samarbejdet inden for rammerne af samarbejdsproceduren hvad angår visse aspekter ved den påståede overtrædelse, ukorrekt. Retten undlod således, idet den så bort fra vigtige diskulperende beviser, at foretage en komplet domstolsprøvelse af de af Kommissionen fremlagte beviser.

Retten undlod at tage hensyn til de alvorlige fejl, som Kommissionen begik ved anvendelsen af retningslinierne for beregning af bøder og kvalificeringen af den i beslutningen konstaterede overtrædelse som »meget grov«, og gav ikke en tilstrækkelig begrundelse for at forkaste de af Polimeri fremsatte klagepunkter i denne forbindelse. Retten undlod at foretage en komplet domstolsprøvelse af kvalificeringen af den bøde, som Polimeri var blevet pålagt.

Retten undlod at tage hensyn til de alvorlige fejl, som Kommissionen begik ved fastsættelsen af multiplikationskoefficienten og gav ikke en tilstrækkelig begrundelse for at forkaste de af Polimeri fremsatte klagepunkter i denne forbindelse. Retten undlod også at tage hensyn til Kommissionens manglende overholdelse af princippet om ligebehandling ved fastsættelsen af multiplikationskoefficienten og gav ikke en tilstrækkelig begrundelse for at forkaste de af Polimeri fremsatte klagepunkter i denne forbindelse.

Retten begik en alvorlig fejl ved anvendelsen af den retspraksis fra Fællesskabets retsinstanser, som er relevant for bedømmelsen af de af Polimeri fremsatte klagepunkter med hensyn til afvisningen af visse bilag til stævningen og gav ikke en tilstrækkelig begrundelse herfor. Retten svækkede herved Polimeris forsvarsargumenter til anfægtelse af de påberåbte klagepunkter hvad angår kartellets eksistens og Polimeris deltagelse heri og unddrog sig således retsstridigt sin pligt til at foretage en komplet domstolsprøvelse af de faktiske omstændigheder, som Kommissionen havde bestridt.

Kendelse afsagt af præsidenten for Domstolen den 4. august 2011 — Europa-Kommissionen mod Den Hellske Republik

(Sag C-346/10) ⁽¹⁾

(2011/C 340/24)

Processprog: græsk

Præsidenten for Domstolen har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 246 af 11.9.2010.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 8. august 2011 — Europa-Kommissionen mod Den Franske Republik

(Sag C-597/10) ⁽¹⁾

(2011/C 340/25)

Processprog: fransk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 19.2.2011.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 22. juni 2011 — Condor Flugdienst GmbH mod Jürgen Dörschel (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landgericht Frankfurt am Main (Tyskland))

(Sag C-151/11) ⁽¹⁾

(2011/C 340/26)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 204 af 9.7.2011.

RET TEN

Rettens dom af 5. oktober 2011 — Romana Tabbachi mod Kommissionen(Sag T-11/06) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — fastsættelse af priser og opdeling af markedet — deltagelse i en overtrædelse — overtrædelsens varighed — bøder — formildende omstændigheder — maksimumgrænse på 10 % af omsætningen — ligebehandling — fuld prøvelsesret)

(2011/C 340/27)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Romana Tabacchi Srl, tidligere Romana Tabacchi SpA (Rom, Italien) (ved advokaterne M. Siragusa og G.C. Rizza)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved É. Gippini Fournier og F. Amato, derefter ved É. Gippini Fournier og V. Di Bucci, og sidst ved É. Gippini Fournier og L. Malferrari, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2005) 4012 endelig af 20. oktober 2005, om en procedure i henhold til artikel 81 stk. 1, [EF] (sag COMP/C.38.281/B.2 — Råtabak — Italien), dels en påstand om nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren.

Konklusion

- 1) Artikel 1, litra b), i Kommissionens beslutning K(2005) 4012 endelig af 20. oktober 2005 om en procedure i henhold til artikel 81 stk. 1, [EF] (sag COMP/C.38.281/B.2 — Råtabak — Italien) annulleres, for så vidt som Europa-Kommissionen deri har fastslået, at Romana Tabacchi Srl har deltaget i overtrædelsen ud over februar 1999.
- 2) Den bøde, som Romana Tabacchi Srl er blevet pålagt, fastsættes til 1 mio. EUR.
- 3) I øvrigt frifindes Romana Tabacchi Srl.
- 4) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler Romana Tabacchis omkostninger.
- 5) I sag T-11/06 R bærer Europa-Kommissionen sine egne omkostninger og betaler Romana Tabbachis omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 60 af 11.3.2006.

Rettens dom af 5. oktober 2011 — Mindo mod Kommissionen(Sag T-19/06) ⁽¹⁾

(»Konkurrence — karteller — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — fastsættelse af priser og opdeling af markedet — den solidariske skyldners betaling af bøden — sagsøgeren genstand for en insolvensbehandling under sagens behandling — søgsmålsinteresse ophørt — ufornuddent at træffe afgørelse«)

(2011/C 340/28)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Mindo Srl (Rom, Italien) (ved advokaterne J. Folguera Crespo og P. Vidal Martínez)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved É. Gippini Fournier, N. Khan og F. Amato, derefter ved É. Gippini Fournier, N. Khan og L. Malferrari, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2005) 4012 endelig af 20. oktober 2005 om en procedure i henhold til artikel 81, stk. 1, [EF] (sag COMP/C.38.281/B2 — Råtabak — Italien), subsidært nedsættelse af den bøde, som blev pålagt Mindo Srl

Konklusion

- 1) Det er ufornuddent at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Mindo Srl betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 60 af 11.3.2006.

Rettens dom af 5. oktober 2011 — Transcatab mod Kommissionen(Sag T-39/06) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — fastsættelse af priser og opdeling af markedet — tilregnelser af ulovlig adfærd — bøder — proportionalitet — overtrædelsens grovhed og varighed — formildende omstændigheder — samarbejde)

(2011/C 340/29)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Transcatab SpA (Caserte, Italien) (ved advokaterne C. Osti og A. Prastaro)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved F. Amato, derefter ved V. Di Bucci, og endelig ved É. Gippini Fournier og L. Malferrari, som befuldmægtigede, bistået af advokat F. Ruggeri Laderchi)

Sagens genstand

For det første påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2005) 4012 endelig af 20. oktober 2005 om en procedure i henhold til artikel 81, stk. 1 [EF] (sag COMP/C-38.281/B.2 — Råtobak — Italien), for det andet påstand om nedsættelse af den bøde, Transcatab er blevet pålagt ved denne beslutning og for det tredje modpåstand nedlagt af Kommissionen om en forhøjelse af de nævnte bøder.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kommissionens modpåstand tages ikke til følge.
- 3) Transcatab SpA bærer sine egne omkostninger og betaler 90 % af Kommissionens omkostninger.
- 4) Kommissionen bærer 10 % af sine omkostninger.

(¹) EUT C 86 af 8.4.2006.

Rettens dom af 6. oktober 2011 — Galileo International Technology mod KHIM Galileo Sistemas y Servicios (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS)

(Sag T-488/08) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærket GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS — de ældre EF-ordmærker GALILEO — det ældre EF-figurmærke powered by Galileo — de ældre EF-figurmærker GALILEO INTERNATIONAL — relativ registreringshindring — ingen risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2011/C 340/30)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados) (ved barrister S. Malynicz og solicitors M. Blair samt K. Gilbert)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved O. Mondéjar Ortuño og P. Bullock, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Galileo Sistemas y Servicios, SL (Madrid, Spanien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 28. august 2008 af fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det

Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 403/2006-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Galileo International Technology, LLC og Galileo Sistemas y Servicios, SL

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) International Technology, LLC betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 19 af 24.1.2009.

Rettens dom af 6. oktober 2011 — Bang & Olufsen mod KHIM (Gengivelse af en højtaler)

(Sag T-508/08) (¹)

(EF-varemærker — ansøgning om et tredimensionalt EF-varemærke — gengivelse af en højtaler — Harmoniseringskontorets opfyldelse af en dom om annullation af en appelkammerafgørelse — artikel 63, stk. 6, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 65, stk. 6, i forordning (EF) nr. 207/2009) — absolut registreringshindring — tegn, som udelukkende består af en udformning, hvorved varen får en væsentlig værdi — artikel 7, stk. 1, litra e), nr. iii), i forordning nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra e), nr. iii), i forordning nr. 207/2009))

(2011/C 340/31)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Bang & Olufsen A/S (Struer, Danmark) først ved advokat K. Wallberg, derefter ved advokat J. Glaesel)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis og G. Schneider, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 10. september 2008 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 497/2005-1) vedrørende en ansøgning om registrering af et tredimensionalt varemærke, der gengiver en højtaler, som EF-varemærke.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Bang & Olufsen A/S betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 19 af 24.1.2009.

Rettens dom af 5. oktober 2011 — La Sonrisa de Carmen og Bloom Clothes mod KHIM — Heldmann (BLOOMCLOTHES)(Sag T-118/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-figurmærke BLOOMCLOTHES — ældre nationalt ordmærke BLOOM — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2011/C 340/32)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøgere: La Sonrisa de Carmen, SL (Vigo, Spanien) og Bloom Clothes, SL (Madrid, Spanien) (ved advokat S. Míguez Pereira)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved J.F. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Harald Heldmann (Hamburg, Tyskland) (ved advokat E. Günther)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 8. januar 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 695/2008-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Harald Heldmann og La Sonrisa de Carmen, SL og Bloom Clothes, SL.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Sonrisa de Carmen, SL og Bloom Clothes, SL betaler sagens omkostninger bortset fra dem, der er afholdt af Harald Heldmann.
- 3) Harald Heldmann bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 141 af 20.6.2009.

Rettens dom af 6. oktober 2011 — Honda Motor mod KHIM — Blok (BLAST)(Sag T-425/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket BLAST — de ældre EF- og Benelux ordmærker BLAST — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 — svag grad af særpræg ved de ældre varemærker)

(2011/C 340/33)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Honda Motor Co. Ltd (Tokyo, Japan) (ved advokat M. Graf)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved M. Ahlgren, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Hendrik Blok (Oudenaarde, Belgien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 16. juli 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1097/2008-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Hendrik Blok og Honda Motor Co. Ltd

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Honda Motor Co. Ltd betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 312 af 19.12.2009.

Rettens dom af 5. oktober 2011 — PAKI Logistics mod KHIM (PAKI)(Sag T-526/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket PAKI — absolut registreringshindring — varemærke, som strider mod den offentlige orden eller sædelighed — artikel 7, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2011/C 340/34)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: PAKI Logistics GmbH (Ennepetal, Tyskland) (ved advokaterne M. Bergermann, P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühlung, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt og J. Vogtmeier)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

Intervenant til støtte for sagsøgte: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, (først ved S. Behzadi-Spencer, dernæst ved F. Penlington, som befuldmægtigede, begge bistået af barriester S. Malynicz)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 23. oktober 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1805/2007-1) vedrørende en ansøgning om registrering af ordmærket PAKI som EF-varemærke

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) PAKI Logistics GmbH bærer sine egne omkostninger og betaler Harmoniseringskontorets omkostninger.
- 3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 80 af 27.3.2010.

Rettens dom af 6. oktober 2011 — Seven mod KHIM — Seven for all mankind (SEVEN FOR ALL MANKIND)

(Sag T-176/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket SEVEN FOR ALL MANKIND — EF-varemærker og ældre internationale figurmærker, der indeholder ordbeholdningen »seven« — relativ registreringshindring — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b) og stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2011/C 340/35)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Seven SpA (Leini, Italien) (ved advokat L. Trevisan)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appellkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Seven for all mankind LLC (Vernon, Californien, De Forenede Stater) (ved advokaterne A. Gautier-Sauvagnac, B. Guimberteau, og M. Choukroun)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 28. januar 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det

Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1514/2008-2) vedrørende en indsigelsessag Seven SpA og Seven for all mankind LLC.

Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 28. januar 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1514/2008-2) annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes Harmoniseringskontoret.
- 3) Harmoniseringskontoret betaler Seven SpA's omkostninger i forbindelse med sagen for Retten og sagen for appellkammeret.
- 4) Seven for all mankind LLC bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 161 af 19.6.2010.

Rettens dom af 7. juli 2011 — Cree mod KHIM (TRUEWHITE)

(Sag T-208/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket TRUEWHITE — absolutte registreringshindringer — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 207/2009 — beskrivende varemærke)

(2011/C 340/36)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Cree, Inc. (Durham, North Carolina, De Forenede Stater) (ved advokat V. Schiller)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (først ved S. Schaffner, derefter ved G. Schneider, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 17. februar 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 985/2009-2) vedrørende registreringen af tegnet TRUEWHITE som EF-varemærke

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Cree, Inc. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 179 af 3.7.2010.

Rettens dom af 6. oktober 2011 — Industrias Francisco Ivars mod KHIM — Motive (Mekanisk reduktionsgear)(Sag T-246/10) ⁽¹⁾

(EF-design — ugyldighedssag — registreret EF-design, som forestiller et mekanisk reduktionsgear — tidligere EF-design — ugyldighedsgrund — manglende individuel karakter — andet helhedsindtryk foreligger ikke — artikel 6 og artikel 25, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 6/2002)

(2011/C 340/37)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Industrias Francisco Ivars, SL (Xeraco, Spanien) (ved advokaterne E. Caballero Oliver og A. Sanz-Bermell y Martínez)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Motive Srl (Montirone, Italien) (ved advokaterne I. Valdelomar Serrano og J. Mora Granell)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 16. marts 2010 af Tredje Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1337/2008-3) vedrørende en ugyldighedssag mellem Motive Srl og Industrias Francisco Ivars, SL.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Industrias Francisco Ivars, SL betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 195 af 17.7.2010.

Rettens dom af 6. oktober 2011 — medi mod KHIM — Deutsche Medien Center (deutschemedi.de)(Sag T-247/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket deutschemedi.de — det ældre EF-ordmærke World of medi, de ældre nationale figur- og ordmærker medi.eu, medi welt, medi-Verband og medi samt det ældre handels- og firmanavn medi — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2011/C 340/38)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: medi GmbH & Co. KG (Bayreuth, Tyskland) (ved advokaterne H. Lindner, D. Terheggen og T. Kiphuth)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved S. Schäffner, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Deutsche Medien Center GmbH (Dortmund, Tyskland) (ved advokat R. Bodemann)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 16. marts 2010 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1366/2008-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Weihermüller & Voigt-mann GmbH & Co. KG og Deutsche Medi Präventions GmbH.

Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 16. marts 2010 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1366/2008-4) annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler medi GmbH & Co. KG's omkostninger.
- 3) Deutsche Medien Center GmbH bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 31.7.2010.

Rettens dom af 5. oktober 2011 — Cooperativa Vitivinícola Arousana mod KHIM — Sotelo Ares (ROSALIA DE CASTRO)(Sag T-421/10) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om EF-ordmærket ROSALIA DE CASTRO — det ældre nationale ordmærke ROSALIA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem varerne — vurdering af tegnenes lighed på det begrebsmæssige plan — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2011/C 340/39)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega (Meaño, Spanien) (ved advokat E. Sánchez-Quiñones González)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: María Constantina Sotelo Ares (Cambados, Spanien) (ved advokat C. Lema Devesa)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 19. juli 2011 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1804/2008-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Maria Constantina Sotelo Ares og Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 301 af 6.11.2010.

Rettens kendelse af 22. september 2011 — Athinaiki Techniki mod Kommissionen

(Sag T-94/05 RENV II) (¹)

(Statsstøtte — klage — beslutning om at henlægge klagen — hjemvisning til Retten efter annullation — uforment at træffe afgørelse)

(2011/C 340/40)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Athinaiki Techniki AE (Athen, Grækenland) (ved advokat S. Pappas)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved D. Triantafyllou, som befuldmægtiget)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Athens Resort Casino AE Symmetochon (Marrousi, Grækenland) (ved advokat P. Spyropoulos)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 2. december 2004 om at henlægge sagsøgerens klage vedrørende statsstøtte ydet af den Helleniske Republik til konsortiet Hyatt Regency i forbindelse med det offentlige udbud »Casino Mont Parnès«

Konklusion

- 1) Det er uforment at træffe afgørelse i nærværende sag.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af Athinaiki Techniki AE's omkostninger.
- 3) Athinaiki Techniki bærer halvdelen af sine egne omkostninger.
- 4) Athens Resort Casino AE Symmetochon bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 106 af 30.4.2005.

Rettens kendelse af 21. september 2011 — Internationaler Hilfsfonds mod Kommissionen

(Sag T-141/05) (¹)

(Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — dokumenter vedrørende LIEN 97-2011-aftalen — afslag på aktindsigt — ny behandling under sagen — anlæggelse af særskilt sag — søgsmålsinteresse ophørt — uforment at træffe afgørelse)

(2011/C 340/41)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Internationaler Hilfsfonds eV (Rosbach, Tyskland) (ved advokat H. Kaltenecker)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved P. Costa de Oliveira og T. Scharf, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 14. februar 2005, hvorved sagsøgeren blev meddelt afslag på fuldstændig aktindsigt i dokumenterne i sagen vedrørende LIEN 97-2011-aftalen.

Konklusion

- 1) Det er uforment at træffe afgørelse om den af Hilfsfonds eV nedlagte påstand om annullation af Europa-Kommissionens beslutning af 14. februar 2005 om afslag på selskabets begæring om aktindsigt i dokumenterne i sagen vedrørende LIEN 97-2011-aftalen.
- 2) Internationaler Hilfsfonds bærer sine egne omkostninger og betaler de af Kommissionen afholdte omkostninger.

(¹) EUT C 143 af 11.6.2005.

Rettens kendelse af 19. september 2011 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ)

(Sag T-195/09) (¹)

(EF-varemærke — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — uforment at træffe afgørelse)

(2011/C 340/42)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Matkompaniet AB (Borås, Sverige) (ved advokaterne J. Gulliksson og J. Olson)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: DF World of Spices GmbH (Dissen, Tyskland) (ved advokaterne A. Ebert-Weidenfeller og S. Schmäuser)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 11. marts 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 577/2008-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Matkompaniet AB og DF World of Spices GmbH

Konklusion

- 1) Det er uforholdsmæssigt at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Matkompaniet AB og DF World of Spices GmbH bærer deres egne omkostninger og betaler hver halvdelen af Harmoniseringskontorets omkostninger.

(¹) EUT C 180 af 1.8.2009.

Rettens kendelse af 19. september 2011 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ)

(Sag T-473/09) (¹)

(EF-varemærker — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse)

(2011/C 340/43)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Matkompaniet AB (Borås, Sverige) (ved advokaterne J. Gulliksson og J. Olson)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: DF World of Spices GmbH (Dissen, Tyskland) (ved advokaterne A. Ebert-Weidenfeller og S. Schmäuser)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 9. september 2009 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 1023/2008-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Matkompaniet AB og DF World of Spices GmbH.

Konklusion

- 1) Det er uforholdsmæssigt at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Matkompaniet AB og DF World of Spices GmbH bærer deres egne omkostninger og betaler hver halvdelen af de omkostninger, der er afholdt af Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design).

(¹) EUT C 24 af 30.1.2010.

Rettens kendelse af 21. september 2011 — PPG og SNF mod ECHA

(Sag T-1/10) (¹)

(Annullationsøgsmål — REACH — identifikation af acrylamid som et særligt problematisk stof — retsakt, der ikke kan gøres til genstand for et søgsmål — afvisning)

(2011/C 340/44)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) (Bruxelles, Belgien) og SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Frankrig) (først ved advokat K. Van Maldegem, solicitor P. Sellar og advokat R. Cana, derefter ved K. Van Maldegem og R. Cana)

Sagsøgt: Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) (ved M. Heikkilä og W. Broere, som befuldmægtigede, bistået af advokat J. Stuyck)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Kongeriget Nederlandene (ved C. Wissels, J. Langer, Y. de Vries og M. de Ree, som befuldmægtigede) og Europa-Kommissionen (først ved P. Oliver og G. Wilms, derefter ved P. Oliver og E. Manhaeve, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Det Europæiske Kemikalieagents afgørelse, der identificerer acrylamid (EF-nummer 201-173-7) som et stof, der opfylder kriterierne i artikel 57 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF, i overensstemmelse med denne forordnings artikel 59.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) og SNF SAS bærer deres egne omkostninger og betaler de af Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) afholdte omkostninger.
- 3) SNF betaler omkostningerne i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler.
- 4) Kongeriget Nederlandene og Europa-Kommissionen bærer deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 63 af 13.3.2010.

Rettens kendelse af 20. september 2011 — Land Wien mod Kommissionen(Sag T-267/10) ⁽¹⁾

(Atomkraft — stævning — annullationssøgsmål — Kommissionens afgørelse om at henlægge en klage vedrørende et projekt om udbygning af reaktorerne i et atomkraftværk — passivitetssøgsmål — Kommissionens undladelse af at fremsende alle de ønskede dokumenter om projektet — formkrav — artikel 44, stk. 1, litra c), i Rettens procesreglement — afvisning)

(2011/C 340/45)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Land Wien (Østrig) (ved advokat W.-G. Schärff)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved P. Oliver, M. Patakia og G. Wilms, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

I det væsentlige dels en påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 25. marts 2010 om henlæggelse af sagsøgerens klage vedrørende projektet om udbygning af reaktor 3 og 4 i Mochovce-atomkraftværket (Den Slovakiske Republik), dels en påstand om, at det fastslås, at Kommissionen har udvist passivitet i henhold til artikel 265 TEUF, i det omfang ikke alle de ønskede dokumenter vedrørende dette projekt under tilsidesættelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43) er blevet fremsendt til sagsøgeren.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Land Wien betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 234 af 28.8.2010.

Rettens kendelse af 21. september 2011 — PPG og SNF mod ECHA(Sag T-268/10) ⁽¹⁾

(Annullationssøgsmål — REACH — identifikation af acrylamid som et særligt problematisk stof — søgsmålsfrist — afvisning)

(2011/C 340/46)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) (Bruxelles, Belgien) og SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Frankrig) (først ved advokaterne K. Van Maldegem, R. Cana, og solicitor P. Sellar, dernæst ved advokaterne K. Van Maldegem og R. Cana)

Sagsøgt: Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) (ved M. Heikkilä og W. Broere, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Kongeriget Nederlandene (ved M. Noort og J. Langer, som befuldmægtigede) og Europa-Kommissionen (ved P. Oliver og E. Manhaeve, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet af ECHA, der identificerer acrylamid (EF nr. 201-173-7) som et stof, der opfylder kriterierne i artikel 57 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006, om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EUT L 396, s. 1), og hvorved acrylamid blev optaget på listen over stoffer, der senere skal optages i bilag XIV til nævnte forordning i henhold til artikel 59 i denne forordning.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) og SNF SAS bærer deres egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA).
- 3) Kongeriget Nederlandene og Europa-Kommissionen bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 274 af 9.10.2010.

Rettens kendelse af 21. september 2011 — Etimine og Etiproducts mod ECHA(Sag T-343/10) ⁽¹⁾

(Annullationssøgsmål — REACH — identifikation af borsyre og dinatriumtetraborat, vandfrit, som særligt problematiske stoffer — ikke umiddelbart berørt — afvisning)

(2011/C 340/47)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Etimine SA (Bettembourg, Luxembourg) og AB Etiproducts Oy (Espoo, Finland) (ved advokaterne C. Mereu og K. Van Maldegem)

Sagsøgt: Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) (ved M. Heikkilä og W. Broere, som befuldmægtigede, bistået af advokaterne J. Stuyck og A.-M. Vandromme)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Europa-Kommissionen (ved P. Oliver og E. Manhaeve, som befuldmægtigede, bistået af barri-ster K. Sawyer)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet af ECHA og bekendtgjort den 18. juni 2010, hvorved borsyre (EF-nr. 233-139-2) og af dinatriumtetraborat, vandfrit (EF-nr. 215-540-4), identificeres som stoffer, der opfylder kriterierne fastsat i artikel 57 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EUT L 396, s. 1), og disse stoffer optages på listen over stoffer, der senere skal optages i bilag IVX til forordningen i henhold til forordningens artikel 59.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Etimine SA og AB Etiproducs Oy bærer deres egne omkostninger og betaler de af Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) afholdte omkostninger.
- 3) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 288 af 23.10.2010.

Rettens kendelse af 21. september 2011 — Borax Europe mod ECHA

(Sag T-346/10) ⁽¹⁾

(Annullationssøgsmål — REACH — identifikation af borsyre og af dinatriumtetraborat, vandfrit, som særligt problematiske stoffer — ikke umiddelbart berørt — afvisning)

(2011/C 340/48)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Borax Europe Ltd (London, Det Forenede Kongerige) (ved advokat K. Nordlander og solicitor H. Pearson)

Sagsøgt: Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) (ved M. Heikilä og W. Broere, som befuldmægtigede, bistået af advokaterne J. Stuyck og A.-M. Vandromme)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Europa-Kommissionen (ved P. Oliver og E. Manhaeve, som befuldmægtigede, bistået af barri-ster K. Sawyer)

Sagens genstand

Påstand om annullation af beslutning truffet af ECHA og bekendtgjort den 18. juni 2010, hvorved borsyre (EF-nr. 233-139-2) og af dinatriumtetraborat, vandfrit (EF-nr. 215-540-4), identificeres som stoffer, der opfylder kriterierne i artikel 57 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om opret-telse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EFT L 396, s. 1), og disse stoffer optages på listen over stoffer, der senere skal optages i bilag XIV til forordningen i henhold til forordningens artikel 59.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Borax Europe Ltd bærer sine egne omkostninger og betaler de af Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) afholdte omkostninger.
- 3) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 288 af 23.10.2010.

Rettens kendelse af 23. september 2011 — Ahoua-N'Guetta m.fl. mod Rådet

(Sag T-193/11) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire — annullationssøgsmål — sagsøgerens passivitet — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse)

(2011/C 340/49)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Timothée Ahoua-N'Guetta (Abidjan, Côte d'Ivoire), Jacques André Monoko Daligou (Abidjan), Bruno Walé Ekpo (Abidjan), Félix Tano Kouakou (Abidjan), Hortense Sess (Abidjan) og Joséphine Suzanne Ebah (Abidjan) (ved advokat J.-C. Tchikaya)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved B. Driessen og M. Chavrier, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation dels af Rådets afgørelse 2011/18/FUSP af 14. januar 2011 om ændring af Rådets afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire (EUT L 11, s. 36), dels af Rådets forordning (EU) nr. 25/2011 af 14. januar 2011 om ændring af forordning (EF) nr. 560/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire (EUT L 11, s. 1), for så vidt som disse retsakter vedrører sagsøgerne.

Konklusion

- 1) *Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.*
- 2) *Timothée Ahoua-N'Guetta, Jacques André Monoko Daligou, Bruno Walé Ekpo, Félix Tano Kouakou, Hortense Sess og Joséphine Suzanne Ebah betaler sagens omkostninger.*
- 3) *Det er uforment at træffe afgørelse om Europa-Kommissionens og Republikken Côte d'Ivoires interventionsbegøringer.*

⁽¹⁾ EUT C 152 af 21.5.2011.

Rettens kendelse af 23. september 2011 — Bro Grébé mod Rådet

(Sag T-194/11) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire — annullationssøgsmål — sagsøgerens passivitet — uforment at træffe afgørelse)

(2011/C 340/50)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Geneviève Bro Grébé (Abidjan, Côte d'Ivoire) (ved advokat J.C. Tchikaya)

Sagsøgt: Rådet for den Europæiske Union (ved B. Driessen og M. Chavrier, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation dels af Rådets afgørelse 2011/18/FUSP af 14. januar 2011 om ændring af Rådets afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire (EUT L 11, s. 36), dels af Rådets forordning (EU) nr. 25/2011 af 14. januar 2011 om ændring af forordning (EF) nr. 560/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire (EUT L 11, s. 1), for så vidt som de vedrører sagsøgeren.

Konklusion

- 1) *Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.*
- 2) *Geneviève Bro Grébé betaler sagens omkostninger.*
- 3) *Det er uforment at tage stilling til Europa-Kommissionens og Republikken Côte d'Ivoires begøringer om intervention.*

⁽¹⁾ EUT C 152 af 21.5.2011.

Appel iværksat den 18. juli 2011 af L til prøvelse af Personalerettens dom af 7. juli 2010 i de forenede sager F-116/07, F-13/08 og F-31/08, L mod Europa-Parlamentet

(Sag T-317/10 P)

(2011/C 340/51)

Processprog: litauisk

Parter

Appellant: L (Luxembourg, Storhertugdømmet Luxembourg) (ved advokaterne Audrey Sèbe og Vytautas Sviderskis)

Den anden part i appelsagen: Europa-Parlamentet

Appellantens påstande

Appellanten har nedlagt følgende påstande:

- Personalerettens dom af 7. juli 2010 i de forenede sager F-116/07, F-13/08 og F-31/08, L mod Europa-Parlamentet, ophæves.
- De for Personaleretten nedlagte påstande tages helt eller delvis til følge.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Til støtte for appellen har appellanten fremsat otte anbringender:

- 1) Første anbringende om, at Personaleretten anlagde en fejlagtig fortolkning af udtrykket »afgørelse, der er truffet som svar på klagen«. Ifølge appellanten blev den afgørelse, som Europa-Parlamentets ansættelsesmyndighed traf den 10. juli 2007 med urette anset for en ny afgørelse om afskedigelse, der tilbagekaldte den første afgørelse om afskedigelse, for så vidt som den ikke genetablerede den situation, der forelå, før den første afgørelse blev truffet.
- 2) Andet anbringende om, at ansættelsesmyndighedens afgørelse af 13. februar 2008, der afslog appellantens anden klage, ikke kunne antages til realitetsbehandling, idet appellanten først modtog denne afgørelse den 27. februar 2008, dvs. efter at have indgivet den tredje klage den 25. februar 2008.

- 3) Tredje anbringende om tilsidesættelse af retten til forsvar. Efter appellants opfattelse strider Personalerettens vurdering, ifølge hvilken dette princip ikke finder anvendelse i tilfælde, hvor en midlertidig ansats kontrakt, der er baseret på gensidig tillid, ophæves, mod Unionens retsinstitters praksis og Den Internationale Arbejdsorganisations rapporter.
- 4) Fjerde anbringende om, at Personaleretten fejlvurderede følgerne af tilsidesættelsen af artikel 10 i Parlamentets interne bestemmelser [om ansættelse af tjenestemænd og øvrige ansatte], idet den fastslog, at afgørelsen om afskedigelse ikke kunne annulleres som følge af tilsidesættelsen af forpligtelsen til forudgående underretning af personaleudvalget.
- 5) Femte anbringende om tilsidesættelse af princippet om upartiskhed.
- 6) Sjette anbringende om tilsidesættelse af begrundelsespligten i det omfang afgørelsen af 10. juli 2007 efter appellants opfattelse ikke indeholder nogen form for begrundelse.
- 7) Syvende anbringende om tilsidesættelse af retten til en effektiv domstolsprøvelse, idet Personaleretten lagde til grund, at den ikke havde kompetence til at efterprøve rigtigheden og alvoren af årsagerne til afskedigelsen.
- 8) Ottende anbringende om et åbenbart urigtigt skøn, for så vidt som afskedigelsen af appellanten ikke var støttet på faktisk bevismateriale.

Sag anlagt den 22. august 2011 — Natura Selection mod KHIM — Menard (natura)

(Sag T-461/11)

(2011/C 340/52)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Natura Selection, SL (Barcelona, Spanien) (ved advokat E. Sugrañes Coca)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Ernest Menard SA (Bourseul, Frankrig)

Sagsøgerens påstande

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

- Sagen antages til realitetsbehandling.
- Det pålægges Harmoniseringskontoret at fremlægge bevis for, at der foreligger et velkendt varemærke, således som

sagsøgeren henviste til under klagesag nr. R 2454/2010-2 og som det anføres i stævningens punkt 39.

— Afgørelse truffet den 8. juni 2011 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret i sag R 2454/2010-2 og indsigelsesafdelingens afgørelse af 21. oktober 2010 i sag B 1072513 annulleres.

— Ansøgningen om registrering af figurmærke nr. 4713368, »natura«, der blev afslået ved indsigelsesafdelingens afgørelse i sag B 1072513 for varer i klasse 20, imødekommes fuldt ud.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Natura Selection, SL

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »natura« for varer og tjenesteydelser i klasse 14, 20, 25 og 35

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Ernest Menard SA

Det påberåbte varemærke eller tegn: Ordmærket »natura« for varer og tjenesteydelser i klasse 19 og 20

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 ⁽¹⁾, da der ikke foreligger nogen risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 9. september 2011 — Frankrig mod Kommissionen

(Sag T-478/11)

(2011/C 340/53)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Den Franske Republik (ved E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter og J. Rossi, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede afgørelse annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I stævningen har sagsøgeren nedlagt påstand om annullation af Kommissionens afgørelse K(2011) 4376 endelig af 29. juni 2011 vedrørende statsstøtte nr. NN 10/2010 om de foranstaltninger, der er iværksat af interprofession nationale porcine (herefter »INAPORC«), og som finansieres gennem frivillige bidrag, der er gjort obligatoriske, som INAPORC pålægger de medlemmer, den repræsenterer. Kommissionen fandt, at disse bidrag udgør statsstøtteforanstaltninger, der er forenelige med det indre marked.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat et enkelt anbringende om tilsidesættelse af statsstøttebegrebet i artikel 107, stk. 1, TEUF, idet Kommissionen fandt, at de af INAPORC iværksatte foranstaltninger via indtægterne fra CVO kan tilregnes staten og er finansieret af statsmidler.

Sagsøgeren har gjort gældende, at de af INAPORC iværksatte foranstaltninger via indtægterne fra CVO opfylder de betingelser, som Domstolen har fastsat i dommen af 15. juli 2004, Pearle m.fl. (sag C-345/02, Sml. I, s. 7139), for at de obligatoriske bidrag, som opkræves af et organ, der repræsenterer virksomheder inden for en bestemt erhvervssektor, ikke anses for statsmidler, der finansierer foranstaltninger, der kan tilregnes staten, for så vidt:

- de af INAPORC iværksatte foranstaltninger fastsættes af et professionelt korps, der repræsenterer virksomheder i den pågældende landbrugssektor, og ikke udgør instrumenter til gennemførelse af statens politik.
- de af INAPORC iværksatte foranstaltninger finansieres gennem midler fra virksomhederne i denne sektor.
- finansieringsbestemmelserne og procentsatsen/mængden af bidrag fastsættes inden for INAPORC uden statslig indgriben.
- bidragene anvendes obligatorisk til finansiering af foranstaltningen, uden mulighed for statens indgriben.

Sag anlagt den 9. september 2011 — Frankrig mod Kommissionen

(Sag T-479/11)

(2011/C 340/54)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Den Franske Republik (ved E. Belliard, G. de Bergues, B. Beaupère-Manokha og J. Gstalter, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede afgørelse annulleres i sin helhed.

- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med sit søgsmål har sagsøgeren nedlagt påstand om, at Retten annullerer Europa-Kommissionens afgørelse K(2011) 4483 endelig af 29. juni 2011 om statsstøtte nr. C 35/2008, tildelt af Frankrig til den offentlige virksomhed af industriel og handelsmæssig karakter, »Institut Français du Pétrole«.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat tre anbringender.

- 1) Første anbringende vedrører en retlig fejl, idet Kommissionen ikke i tilstrækkelig grad har godtgjort, at der forelå en statsstøtte. Sagsøgeren er af den opfattelse, at da Kommissionen konkluderede, at der forelå en statsstøtte, overholdt den ikke bevisreglerne på statsstøtteområdet, hverken for så vidt angår bevisbyrden eller for så vidt angår kravet til bevisstyrken.
- 2) Andet anbringende, som er opdelt i fire led, vedrører faktiske og retlige fejl, idet Kommissionen har fastslået, at der forelå en underforstået, ubegrænset statsgaranti til Institut Français du Pétrole. Sagsøgeren har gjort gældende, at:
 - der kan ikke ved en gennemgang af fransk ret udledes et princip om statsgaranti for gæld i Institut Français du Pétrole
 - den omstændighed, at de almenretlige procedurer på området for betalingsstandsning og konkurs ikke finder anvendelse på Institut Français du Pétrole, indebærer ikke, at en sådan virksomheds kreditorer befinder sig i en gunstigere position end kreditorerne i en virksomhed, der er underkastet handelsretten
 - de mekanismer, der kan udløse statens ansvar, kan ikke sidestilles med en ubegrænset garantimekanisme
 - en eventuel opretholdelse af en række fordringer i forbindelse med public service-forpligtelserne for Institut Français du Pétrole har ingen sammenhæng med virksomhedens status.

- 3) Tredje anbringende, som er opdelt i to led, vedrører tilsidesættelse af begrebet fordel i artikel 107, stk. 1, TEUF's forstand, for så vidt som:

- Kommissionen konkluderede fejlagtigt, at i tilfælde af, at der forelå en statsgaranti, gav den Institut Français du Pétrole en fordel,
- subsidært, Kommissionen tilsidesatte begrebet fordel, eftersom den konkluderede, at den påståede fordel, som Institut Français du Pétrole nød godt af på grund af den garanti, som var forbundet med dens status, blev overført til dets privatretlige datterselskaber, Axens og Prosernat.

Sag anlagt den 9. september 2011 — Technion — Israel Institute of Technology og Technion Research & Development mod Kommissionen**(Sag T-480/11)**

(2011/C 340/55)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) og Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (ved advokaterne D. Grisay og D. Piccininno)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgernes påstande

Sagsøgerne har nedlagt følgende påstande:

- Stævningen med påstand om annullation med hjemmel i artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, antages til behandling
- Stævningen fremmes til realitetsbehandling
- Sagsøgeren gives medhold i sagen, og:
 - det fastslås, at Kommissionen ikke har udført en konkret og individuel undersøgelse af de dokumenter, der er omhandlet i begæringen om aktindsigt
 - det fastslås, at Kommissionen har foretaget et åbenbart urigtigt skøn ved anvendelsen af undtagelserne i artikel 4 i forordning nr. 1049/2001
 - det fastslås, at Kommissionen har tilsidesat retten til delvis aktindsigt i henhold til artikel 4, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1049/2001
 - det fastslås, at Kommissionen har tilsidesat proportionalitetsprincippet, som følge af den manglende afvejning af de påberåbte undtagelser over for den offentlige interesse
- Europa-Kommissionens Generalsekretariats afgørelse af 30. juni 2011 annulleres på denne baggrund
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne anført fire anbringender.

- 1) Det første anbringende vedrører den manglende konkrete og individuelle undersøgelse af de dokumenter, der er omhandlet i begæringen om aktindsigt, og som følge heraf en utilstrækkelig begrundelse af den anfægtede afgørelse, for så vidt som Kommissionen henviste til en kategori af dokumenter (dokumenter, omfattet af en revision) frem for at henvise til de konkrete oplysninger i disse dokumenter.
- 2) Det andet anbringende vedrører et åbenbart urigtigt skøn i forbindelse med anvendelsen af undtagelserne i artikel 4 i forordning nr. 1049/2001 ⁽¹⁾:

— idet Kommissionen fandt, at udbredelsen af de dokumenter, der er omhandlet i aktindsigtsbegæringen, ville hindre gennemførelsen af revisionerne, hvorimod i) revisionsprocessen udelukkende har til formål at efterprøve, om omkostningerne til udførelsen af en kontrakt er støtteberettigede, og ii) oplysningerne i de dokumenter, der er fremsat begæring om, har en rent faktisk karakter,

— idet Kommissionen fandt, at udbredelsen af de dokumenter, der er fremsat begæring om, kan være til skade for beskyttelsen af individets privatliv og integritet, medens sagsøgerne havde behov for at være i besiddelse af disse dokumenter med henblik på at gøre deres rettigheder gældende i forbindelse med revisionens kontradiktoriske procedure.

3) Det tredje anbringende vedrører manglende overholdelse af retten til delvis aktindsigt i de dokumenter, der er fremsat begæring om i overensstemmelse med artikel 4, stk. 6, i forordning nr. 1049/2001, idet Kommissionen afslog, at der kunne foretages en konkret og individuel undersøgelse af de dokumenter, der er fremsat aktindsigtsbegæring om.

4) Det fjerde anbringende vedrører tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet som følge af manglende afvejning af de påberåbte undtagelser over for den offentlige interesse, for så vidt som det er i offentlighedens interesse at muliggøre, at offentligheden kan efterprøve, hvorledes Kommissionen gennemfører revisionsprocedurerne, og at give kontrahenterne oplysninger om de procedurer, der skal iværksættes med henblik på at opfylde de formelle krav.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30.5.2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43).

Sag anlagt den 2. september 2011 — Telekomunikacja Polska mod Kommissionen**(Sag T-486/11)**

(2011/C 340/56)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Telekomunikacja Polska SA (Warszawa, Den Polske Republik) (ved advokaterne M. Modzelewska de Raad, P. Paśnik og S. Hautbourg, C. Vajda, QC, og barrister A. Howard)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens afgørelse K(2011) 4378 endelig af 22. juni 2011 annulleres i sin helhed.
- Subsidiært annulleres den anfægtede afgørelses artikel 2 i sin helhed.

- Subsidiært nedsættes den i artiklen pålagte bøde i passende omfang.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført fem anbringender.

- 1) Med det første anbringende gøres gældende, at der foreligger en retlig fejl og en begrundelsesmangel, idet der ikke er påvist en legitim interesse i at gennemføre en undersøgelse og vedtage en beslutning om, at der foreligger en overtrædelse med hensyn til den historiske adfærd.
- 2) Med det andet anbringende gøres det gældende, at den anfægtede afgørelses artikel 2 er i strid med artikel 6 i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (»EMRK«) og/eller artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (»charteret«), idet en administrativ myndighed, nemlig Kommissionen, træffer afgørelse om en anklage i stedet for en uafhængig domstol, der overholder garantierne i artikel 6.
- 3) Med det tredje anbringende gøres gældende, at artikel 2 er ugyldig, fordi Kommissionen tilsidesatte sagsøgerens ret til forsvar under den administrative procedure, idet den ikke redegjorde for sin holdning til de skærpende eller formidlende omstændigheder ved bødeberegningen.
- 4) Med det fjerde anbringende søges en nedsættelse af bødeniveauet med den begrundelse, at Kommissionen foretog en urigtig bedømmelse af overtrædelsens grovhed og tilsidesatte proportionalitetsprincippet ved fastsættelsen af bødens grundbeløb:
 - a) undladelse af at tage den omstændighed i betragtning, at overtrædelsen vedrørte forskellig praksis af forskellig varighed og intensitet
 - b) urigtigt skøn ved konstateringen af, at overtrædelsen havde en faktisk negativ indvirkning på konkurrencen og forbrugerne på det relevante marked.
- 5) Med det femte anbringende søges en nedsættelse af bødeniveauet med den begrundelse, at Kommissionen uberettiget og urimeligt undlod at tage hensyn til formildende omstændigheder:
 - a) manglende anerkendelse af de kompenserende foranstaltninger, som sagsøgeren har udført, i form af omfattende investeringer med henblik på at forbedre bredbåndsinfrastrukturen i Polen til fordel for konkurrenter og forbrugere
 - b) manglende anerkendelse af, at overtrædelsen blev bragt frivilligt til ophør
 - c) manglende anerkendelse af sagsøgerens bindende tilbud.

Sag anlagt den 9. september 2011 — Banco Privado Português, S.A. og konkursboet Banco Privado Português S.A. mod Kommissionen

(Sag T-487/11)

(2011/C 340/57)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøgere: Banco Privado Português, S.A. — under likvidation (»BPP«) og konkursboet Banco Privado Português, S.A. — under likvidation (»konkursboet«) (Lissabon) (ved advokaterne C. Fernández, F. Pereira Coutinho, M. Esperança Pina, T. Mafalda Santos, R. Leandro Vasconcelos og A. Kéri)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgernes påstande

- Kommissionens afgørelse 2011/346/EU af 20. juli 2010 om statsstøtte C 33/09 (ex NN 57/09, CP 191/09) iværksat af Portugal i form af en statsgaranti til fordel for BPP (¹) annulleres.
- Subsidiært annulleres den anfægtede afgørelse, i det omfang den erklærer statsstøtten i form af en garanti for ulovlig og uforenelig i perioden fra den 5. december 2008 til den 5. juni 2009.
- Mere subsidiært annulleres den anfægtede afgørelse, i det omfang den i artikel 2-4 fastsætter, at den (angivelige) støtte skal tilbagebetales.
- Mest subsidiært annulleres den anfægtede afgørelse, i det omfang den fastsætter tilbagebetaling for perioden mellem den 5. december 2008 og den 5. juni 2009.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne fremført følgende anbringender:

- 1) Første anbringende om manglende begrundelse:

- Kommissionen har ikke forklaret, i hvilket omfang garantien kan berøre handelen mellem medlemsstaterne og følgelig fordreje konkurrencen. Beregningsmetoden for størrelsen af den angivelige støtte er ikke angivet. Kommissionen har ikke fremført nogen begrundelse, eller i hvert fald ikke nogen klar begrundelse, og/eller den har foretaget en uoprettelig selvmodsigelse i forhold til varigheden af den angivelige støtte, og derfor i forhold til beregningen af det tilsvarende beløb.

2) Andet anbringende om tilsidesættelse af artikel 107 TEUF, stk. 3, litra b):

— Kommissionen tog ikke den omstændighed i betragtning, at garantien til BPP er begrundet i artikel 107 TEUF, stk. 3, litra b), der omhandler støtte med henblik på at »afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i en medlemsstats økonomi«.

3) Tredje anbringende om en klar fejl i skønnet over de faktiske omstændigheder og den deraf følgende tilsidesættelse af artikel 107 TEUF, stk. 1:

— Kommissionen foretog en ukorrekt subsumering af de faktiske omstændigheder og tog især ikke højde for, at BPP ikke var i drift, og at formålet med garantien udelukkende var at tilvejebringe den nødvendige finansiering for at kunne imødegå bestemte gældsansvarsposter, der lå forud for ydelsen af garantien. Garantien har ikke givet BPP nogen fordel, den har ikke berørt handelen mellem medlemsstaterne, den har ikke fordrejet konkurrencen eller frembragt disse virkninger, hvorfor den ikke kan anses for at være uforenelig med det indre marked.

4) Fjerde anbringende om tilsidesættelse af artikel 108 TEUF, stk. 2:

— Den anfægtede afgørelse fastsatte tilbagebetaling af den angivelige støtte, der ikke er uforenelig med det indre marked, udelukkende af proceduremæssige grunde. Den anvendte metode til beregning af det beløb, der skulle tilbagebetales, overholder ikke de principper, der er fastsat i Kommissionens retningslinjer.

5) Femte anbringende om tilsidesættelse af princippet om god forvaltningsskik:

— Kommissionen har stillet et urimeligt krav uden juridisk grundlag med hensyn til Portugals forpligtelse til at meddele forlængelsen af garantien i samme vendinger som de formelle meddelelser om ny statsstøtte.

6) Sjette anbringende om tilsidesættelse af retssikkerhedsprincippet og princippet om beskyttelse af den berettigede forventning:

— Den anfægtede afgørelse tilsidesætter retssikkerhedsprincippet og princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, for så vidt som den fastsætter tilbagebetaling af den angivelige støtte.

7) Syvende anbringende om tilsidesættelse af retten til en retfærdig behandling:

— Den anfægtede afgørelse tilsidesætter retten til en retfærdig behandling, for så vidt som den foreliggende sag blev behandlet anderledes end tilsvarende situationer.

Sag anlagt den 15. september 2011 — Det Forenede Kongerige mod ECB

(Sag T-496/11)

(2011/C 340/58)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved barrister K. Beal og Treasury Solicitor S. Ossowski)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank

Sagsøgerens påstande

— Den Europæiske Centralbanks (ECB) Eurosystem Oversight Policy Framework af 5. juli 2011 ⁽¹⁾ annulleres, i det omfang det fastsætter en etableringspolitik, der skal finde anvendelse på centrale modparters clearingsystemer (central counterparty clearing systems (CCP'er)), som er etableret i medlemsstater, der ikke indgår i eurosystemet.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren fremsat fem anbringender.

1) Første anbringende:

— ECB havde ikke kompetence til at offentliggøre den anfægtede retsakt, enten slet ikke eller, subsidiært, uden først at vedtage et retsinstrument som f.eks. en forordning, vedtaget enten af Rådet eller af Den Europæiske Centralbank (ECB) selv.

2) Andet anbringende:

— Den anfægtede retsakt pålægger enten *de jure* eller *de facto* et etableringskrav for centrale modparters clearingsystemer (CCP'er), der ønsker at foretage clearings- eller afviklingstransaktioner i euro, og hvis daglige handler overstiger en vis volumen. Den anfægtede retsakt tilsidesætter alle eller visse af artiklerne 48, 56 og/eller 63 TEUF, idet:

a) CCP'er, der er etableret i medlemsstater uden for euro-området, såsom Det Forenede Kongerige, vil blive forpligtet til at flytte deres administrations- og kontrolcentre til medlemsstater, der indgår i eurosystemet. De vil endvidere skulle etableres som nye juridiske personer, der anerkendes i en anden medlemsstats nationale ret,

b) hvis disse CCP'er ikke flytter som krævet, vil de blive udelukket fra adgang til de finansielle markeder i medlemsstaterne inden for eurosystemet, enten på samme vilkår som de CCP'er, der er etableret i disse medlemsstater, eller fuldstændigt,

⁽¹⁾ EUT 2011 L 159, s. 95.

c) sådanne ikke-hjemmehørende CCP'er vil ikke være berettiget til at anvende de faciliteter, der tilbydes af ECB eller af de nationale centralbanker (NCB'er) i eurosystemet, enten på samme vilkår eller slet ikke,

d) disse CCP'ers mulighed for at tilbyde clearings- eller afviklingstjenesteydelser i euro til kunder i EU vil følgelig begrænses eller endog helt udelukkes.

3) Tredje anbringende:

— Den anfægtede retsakt tilsidesætter artikel 101 og/eller 102 TEUF, sammenholdt med artikel 106 TEUF og artikel 13 TEU, idet

a) den rent faktisk stiller krav om, at alle clearingtransaktioner i euro over et vist niveau skal udføres af CCP'er, der er etableret i en medlemsstat inden for euro-området,

b) den rent faktisk bestemmer, at NCB'er i euro-området ikke skal give euro-valutareserver til CCP'er, der er etableret i medlemsstater uden for euro-området, hvis de ligger over de grænser, der er fastsat i afgørelsen.

4) Fjerde anbringende:

— Kravet til CCP'ere, der er etableret i medlemsstater uden for euro-området om at stifte en anden form for juridisk person og etablere et nyt hjemsted udgør en direkte eller indirekte forskelsbehandling på grund af nationalitet. Det krænger endvidere det generelle EU-princip om ligebehandling, henset til, at CCP'er, der er etableret i forskellige medlemsstater, underlægges forskellig behandling uden en objektiv begrundelse herfor.

5) Femte anbringende:

— Uden at påtage sig bevisbyrden for at godtgøre, at sådanne begrænsninger ikke kan begrundes under henvisning til den offentlige interesse (idet det påhviler ECB, såfremt den måtte ønske det, at føre bevis for en fravigelse), hævder Det Forenede Kongerige, at enhver begrundelse med hensyn til den offentlige interesse, der fremføres af ECB, ikke vil opfylde proportionalitetskravet, henset til, at der findes mindre indgribende foranstaltninger til sikring af kontrollen over finansielle institutioner, som er hjemmehørende i EU, men uden for euro-området.

Sag anlagt den 26. september 2011 — Sanofi Pasteur MSD mod KHIM — Mundipharma (gengivelse af krydsende segl)

(Sag T-502/11)

(2011/C 340/59)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Sanofi Pasteur MSD SNC (Lyon, Frankrig) (ved advokaterne T. de Haan og P. Péters)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Mundipharma AG (Basel, Schweiz)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 22. juli 2011 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1904/2010-4) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Mundipharma AG

Det omhandlede EF-varemærke: Et figurmærke, der gengiver krydsende segl, for varer i klasse 5 — EF-varemærkeansøgning nr. 5164561

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Sanofi Pasteur MSD SNC

De i indsigelsessagen påberåbte varemærker eller tegn: Fransk varemærkeregistrering nr. 94500834 af et figurmærke, der gengiver sammenflettede bånd, for varer i klasse 5, international varemærkeregistrering nr. 620636 af et figurmærke, der gengiver sammenflettede bånd, for varer i klasse 5, international varemærkeregistrering nr. 627401 af et figurmærke, der gengiver sammenflettede bånd, for varer i klasse 5

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Afslag på indsigelsen i sin helhed

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 76 og artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret med urette fandt, at de ældre varemærkers høje grad af særpræg ikke længere blev gjort gældende under sagen for appelkammeret, og ikke foretog en korrekt vurdering af risikoen for forveksling.

(¹) Tilgængeligt for offentligheden via offentliggørelse på ECB's hjemmeside den 5.7.2011.

Sag anlagt den 27. september 2011 — Paul Hartmann AG mod KHIM — Protecsom (DIGNITUDE)**(Sag T-504/11)**

(2011/C 340/60)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Tyskland) (ved advokat N. Aicher)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Protecsom SAS (Valognes, Frankrig)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. juli 2011 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1197/2010-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Protecsom SAS

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »DIGNITUDE« for varer i klasse 5, 24 og 25 — EF-varemærkeansøgning nr. 7506025

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Paul Hartmann AG

Det påberåbte varemærke eller tegn: EF-varemærkeregistriering nr. 7436603 af ordmærket »Dignity« for varer i klasse 5 og tysk varemærkeregistriering nr. 302008076849.5/05 af ordmærket »Dignity« for varer i klasse 5 og 10

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvist forkastet

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret foretog en forkert vurdering af risikoen for forveksling, navnlig af ligheden mellem varerne.

Sag anlagt den 28. september 2011 — Makhlouf mod Rådet**(Sag T-509/11)**

(2011/C 340/61)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøger: Mohammad Makhlouf (Damaskus, Syrien) (ved advokaterne C. Rygaert og G. Karouni)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

- Annulation af gennemførelsesafgørelse 2011/488/FUSP af 1. august 2011 om gennemførelse af afgørelse 2011/273/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien, for så vidt som den vedrører Mohammad Makhlouf (kaldet Mohammad).
- Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger i henhold til artikel 87 og 91 i Rettens procesreglement.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren fremsat syv anbringender, der i det væsentlige er identiske med eller ligner de anbringender, der er fremsat i sag T-383/11, Makhlouf mod Rådet ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT C 282 af 24.9.2011, s. 30.

Sag anlagt den 26. september 2011 — Frankrig mod Kommissionen**(Sag T-511/11)**

(2011/C 340/62)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøger: Den Franske Republik (ved E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter og J. Rossi, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede afgørelse annulleres
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I stævningen har sagsøgeren nedlagt påstand om annullation af Kommissionens afgørelse nr. K(2011) 4973 endelig af 13. juli 2011 vedrørende statsstøtte nr. 46/2003 om bidrag til fordel for Association nationale interprofessionnelle du bétail et des viandes (Interbev). Kommissionen fandt, at de frivillige bidrag, der er gjort obligatoriske, som Interbev har pålagt, udgør statsstøtte, der er forenelig med det indre marked.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren gjort to anbringende gældende. Det første er i det væsentlige det samme som eller ligner det anbringende, der blev fremsat i sag T-478/11, Frankrig mod Kommissionen.

Det andet anbringende vedrører Kommissionens tilsidesættelse af dens forpligtelse til at iagttage en rimelig frist ved gennemførelsen af den administrative procedure.

Rettens kendelse af 19. september 2011 — Litauen mod Kommissionen**(Sag T-368/07) ⁽¹⁾**

(2011/C 340/63)

Processprog: litauisk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 283 af 24.11.2007.

RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — Fouwels m.fl. mod Europa-Kommissionen

(Sag F-8/05)

(Personalesag — retspleje — begæring om genoptagelse — artikel 119 i Rettens procesreglement — Rettens afgørelse — begæring om genoptagelse vedrørende en kendelse om slettelse efter ophævelse af sagen — retskraft — foreligger ikke — formalitetsindsigelse rejst ex-officio)

(2011/C 340/64)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Martine Fouwels m.fl. (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz og A. Blot)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bauer og J. Herrmann, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Sagsøgerens begæring om genoptagelse af Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 16. september 2010 i de forenede sager F-8/05 og F-10/05.

Konklusion

- 1) Begæringen om genoptagelse tages ikke til følge.
- 2) De parter, der har begæret genoptagelse, betaler Europa-Kommissionens omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union, intervenient i sagen om genoptagelse, bærer sine egne omkostninger.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 26. september 2011 — Abad-Villanueva m.fl. mod Kommissionen

(Sag F-23/06) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — artikel 5, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten — interne udvælgelsesprøver med henblik på overgang til en anden kategori offentliggjort før den 1. maj 2004 — ansøgere opført på reservelisterne før den 1. maj 2006 — bibeholdelse af multiplikationsfaktoren — fortabelse af forfremmelsespoint)

(2011/C 340/65)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Roberto Abad-Villanueva m.fl. (Bruxelles, Belgien) (først ved advokaterne T. Bontinck og J. Feld, dernæst ved advokaterne T. Bontinck og S. Woog)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for den Europæiske Union (først ved M. Arpio Santacruz og M. Simm, dernæst ved M. Bauer, J. Monteiro og K. Zieleškievicz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af de afgørelser, hvorved sagsøgerne fik underretning om deres overgang til en anden kategori, for så vidt som de derved indplaceres i en lønklasse, der er lavere end den lønklasse, der ville følge af en anvendelse af vedtægtsbestemmelserne, multiplikationskoefficienten bibeholdes, og sagsøgernes forfremmelsespoints slettes.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.
- 3) Rådet for den Europæiske Union, der er interveneret i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 108 af 6.5.2006, s. 32.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 26. september 2011 — Arnaldos Rosauero m.fl. mod Kommissionen

(Sag F-29/06) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — artikel 5, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten — interne udvælgelsesprøver med henblik på overgang til en anden kategori offentliggjort før den 1. maj 2004 — ansøgere opført på reservelisten før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — anvendelse af en multiplikationsfaktor på mindre end 1 — fortabelse af forfremmelsespoint)

(2011/C 340/66)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Andres Arnaldos Rosauero m.fl. (Bruxelles, Belgien) (først ved advokaterne S. Rodrigues og A. Jaume, dernæst ved S. Rodrigues, og endelig ved S. Rodrigues, A. Blot og C. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelser, hvorved sagsøgerne, der er tjenestemænd i kategori C, og som bestod en intern udvælgelsesprøve med henblik på overgang til en anden kategori, udnævnes til lønklasse B*3/B*4, opretholder deres vederlag på niveauet forud for ændringen af kategori som følge af anvendelsen af en multiplikationskoefficient, og deres forfremmelsespoint nulstilles.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 121 af 20.5.2006, s. 19.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 26. september 2011 — Pino mod Kommissionen

(Sag F-31/06) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — artikel 5, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten — intern udvælgelsesprøve med henblik på overgang til en anden kategori offentliggjort før den 1. maj 2004 — ansøger opført på reservelisten før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — anvendelse af en multiplikationsfaktor på mindre end 1 — fortabelse af forfremmelsespoint)

(2011/C 340/67)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Marco Pino (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Arpio Santacruz og M. Simm, derefter ved M. Bauer, J. Monteiro og K. Zieleškievicz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelser, hvorved sagsøgeren, der er tjenestemand i kategori B, og som bestod en intern udvælgelsesprøve med henblik på overgang til en anden kategori, udnævnes til fuldmægtig, for så vidt som sagsøgerens indplacering herved fastsættes i medfør af bilag XIII til vedtægten, der fortsat anvendes en multiplikationsfaktor ved fastsættelsen af hans vederlag, og hans forfremmelsespoint nulstilles.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union, der er interveneret i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 131 af 3.6.2006, s. 50.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — De Buggenoms m.fl. mod Kommissionen

(Sag F-45/06 REV)

(Personalesag — retspleje — begæring om genoptagelse — artikel 119 i Rettens procesreglement — Rettens afgørelse — begæring om genoptagelse vedrørende en kendelse om slettelse efter ophævelse af sagen — retskraft — foreligger ikke — formalitetsindsigelse rejst af ex-officio)

(2011/C 340/68)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Sandrine De Buggenoms m.fl. (Hoeilaart, Belgien) (ved advokaterne S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz og A. Blot)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bauer og J. Herrmann, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Sagsøgerens begæring om genoptagelse af Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 16. september 2010 i sag F-45/06.

Konklusion

- 1) Begæringen om genoptagelse tages ikke til følge.
- 2) De parter, der har begæret genoptagelse, betaler Europa-Kommis-sionens omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union, intervenient i sagen om genop-tagelse, bærer sine egne omkostninger.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — Saintraint mod Kommissionen

(Sag F-103/06 REV)

(Personalesag — retspleje — begæring om genoptagelse — artikel 119 i Rettens procesreglement — Rettens afgørelse — begæring om genoptagelse vedrørende en kendelse om slettelse efter ophævelse af sagen — retskraft — foreligger ikke — formalitetsindsigelse rejst ex-officio)

(2011/C 340/69)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Antoine Saintraint (La Paz, Bolivia) (ved advokaterne S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz og A. Blot)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og Berscheid, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bauer og J. Herrmann, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Sagsøgerens begæring om genoptagelse af Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 16. september 2010 i sag F-103/06.

Konklusion

- 1) Begæringen om genoptagelse tages ikke til følge.
- 2) Den part, der har begæret genoptagelse, betaler Europa-Kommis-sionens omkostninger.

- 3) Rådet for Den Europæiske Union, intervenient i sagen om genop-tagelse, bærer sine egne omkostninger.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 29. september 2011 — Angé Serrano mod Parlamentet

(Sag F-9/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — overgang til en anden kate-gori under den tidligere gældende vedtægt — overgangsregler om indplacering i lønklasse pr. 1. maj 2004 — Europa-Parla-mentets Præsidiiums afgørelse af 13. februar 2006 — ændret indplacering på grundlag af vederlaget til tjenestemænd, der modtager udligningsgodtgørelse — den gældende multiplika-tionsfaktor — fortabelse af forfremmelsespoint — erstat-ningspåstand)

(2011/C 340/70)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Pilar Angé Serrano (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokat É. Boigelot)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (først ved C. Burgos og K. Zejdová, derefter ved L.G. Knudsen og K. Zejdová, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Simm og I. Šulce, derefter ved K. Zieleskiewicz, M. Bauer og J. Monteiro, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Europa-Parlamentets afgørelse om ændret indplacering af sagsøgeren, som var opført på reservel-isten for en intern udvælgelsesprøve med henblik på overgang til en anden kategori forud for den nye vedtægts ikrafttræden, til lønklasse B*6, løntrin 8, i henhold til de mindre favorable bestemmelser heri — erstatningspåstand.

Konklusion

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union, der er intervenient i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 69 af 24.3.2007, s. 31.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Whitehead mod Den Europæiske Centralbank(Sag F-98/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — ansatte ved ECB — årlig undersøgelse af vederlag og bonus — undersøgelse for 2008 — årlig evalueringbedømmelsesprocedure — bedømmelseskriterier — høring af personaleudvalget — hensyntagen til sygeorlov — fastsættelse af mål)

(2011/C 340/71)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Sarah Whitehead (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved advokaterne L. Levi og M. Vandenbussche)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank (først ved F. Feyerbacher og G. Nuvoli, som befuldmægtigede, bistået af advokat B. Wägenbaur, derefter ved E. Carlini og G. Nuvoli, som befuldmægtigede, bistået af advokat B. Wägenbaur)

Sagens genstand

Først sagsøgerens påstand om annullation af ECB's afgørelse om at tildele hende en lønforhøjelse på to point på grundlag af Annual Salary and Bonus Review for 2008, og om at ECB betaler hende forskellen mellem den lønforhøjelse, som hun fik, og den, som hun mener at have krav på. Dernæst en påstand om erstatning for den lidte ikke-økonomiske skade.

Konklusion

- 1) Den Europæiske Centralbank frifindes.
- 2) Sarah Whitehead bærer sine egne omkostninger og betaler Den Europæiske Centralbanks omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 24 af 30.1.2010, s.82.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 13. september 2011 — AA mod Kommissionen(Sag F-101/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — udnævnelse — midlertidigt ansatte udnævnt til tjenestemænd — indplacering i lønklasse — opfyldelse af en retskraftig dom — mistet mulighed)

(2011/C 340/72)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: AA (Bruxelles, Belgien) (først ved advokaterne K. Van Maldegem og C. Mereu, dernæst ved advokaterne K. Van Maldegem, C. Mereu og M. Velardo)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved C. Berardis-Kayser og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen om at indplacere sagsøgeren i lønklasse AD6, løntrin 2, og om at sagsøgte tilpligtes at betale erstatning for den skade, som sagsøgeren er blevet forvoldt.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen betaler for den økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt før afsigelsen af denne dom, et beløb svarende til forskellen mellem på den ene side det nettovederlag efter sociale sikringsbidrag og skat, som han ville have oppebåret, hvis han var blevet ansat som tjenestemand i den mellemliggende lønklasse A*6 den 1. august 2004, og hans karriere efterfølgende havde udviklet sig i overensstemmelse med den ordning med avancement i løntrin, der er fastsat i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, og han havde befundet sig i hver lønklasse i det gennemsnitlige tidsrum, der fremgår af bilag I, litra b), til vedtægten, og på den anden side det nettovederlag efter sociale sikringsbidrag og skat, som sagsøgeren oppebar mellem den 1. august 2004 og datoen for afsigelsen af denne dom, først i sin egenskab af national tjenestemand, og dernæst, med virkning fra den 15. marts 2009, i sin egenskab af tjenestemand i Den Europæiske Union, hvilken forskel skal tillægges en koefficient på 0,8.
- 2) Europa-Kommissionen betaler sagsøgeren et beløb på 120 000 EUR for den skade, som sagsøgeren har lidt efter afsigelsen af denne dom.
- 3) Europa-Kommissionen betaler til sagsøgeren de beløb, der allerede er forfaldet til betaling som led i opfyldelsen af denne dom, med tillæg af morarenter, beregnet med virkning fra de datoer, hvor disse beløb forfaldt til betaling, og hvis disse datoer ligger før den 15. marts 2009, med virkning fra denne dato. Denne rente beregnes, indtil betaling sker, på grundlag af den af Den Europæiske Centralbank fastsatte rentesats for primære refinansieringsoperationer, der fandt anvendelse i den pågældende periode, forhøjet med 2 procentpoint.
- 4) Europa-Kommissionen betaler sagsøgeren en godtgørelse på 2 000 EUR for ikke-økonomisk skade.
- 5) I øvrigt frifindes Europa-Kommissionen.
- 6) Europa-Kommissionen bærer sine egne sagsomkostninger og betaler to tredjedele af sagsøgerens omkostninger.
- 7) Sagsøgeren bærer en tredjedel af sine egne sagsomkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 63 af 13.3.2010, s. 52.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 28. september 2011 — De Nicola mod EIB(Sag F-13/10) ⁽¹⁾**(Personalesag — Den Europæiske Investeringsbanks personale — evaluering — forfremmelse — erstatningssøgsmål — formaliteten)**

(2011/C 340/73)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Carlo De Nicola (Strassen, Luxembourg) (ved advokat L. Isola)

Sagsøgt: Den Europæiske Investeringsbank (ved T. Gilliams og F. Martin, som befuldmægtigede, bistået advokat af A. Dal Ferro)

Sagens genstand

Dels en påstand om annullation af Appeludvalgets afgørelse om afslag på sagsøgerens klage over bedømmelsen af hans arbejdsindsats i 2008, samt annullation af bedømmelsesrapporten for 2008. Dels en påstand om, at EIB tilpligtes at betale erstatning for den økonomiske og ikke-økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt.

Konklusion

- 1) Den Europæiske Investeringsbank frifindes.
- 2) Carlo De Nicola bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af de omkostninger, som Den Europæiske Investeringsbank har afholdt.
- 3) Den Europæiske Investeringsbank bærer halvdelen af sine omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 134 af 22.5.2010, s. 53.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 13. september 2011 — Behnke mod Kommissionen(Sag F-68/10) ⁽¹⁾**(Personalesag — tjenestemænd — bedømmelses- og forfremmelsesåret 2009 — begrundelse for Det Paritetiske Bedømmelses- og Forfremmelsesudvalgs udtalelse — åbenbart urigtigt skøn)**

(2011/C 340/74)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Thorsten Behnke (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved G. Berscheid og C. Berardis-Kayser, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen om at indplacere sagsøgeren i gruppe II for tjenstlig indsats og om at tildele ham 5 forfremmelsespoint for hans karriereudviklingsrapport for perioden fra den 1. januar til den 31. december 2008.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler en fjerdedel af Thorsten Behnke's omkostninger.
- 3) Thorsten Behnke bærer tre fjerdedele af sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 288 af 23.10.2010, s. 74.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 20. september 2011 — Van Soest mod Kommissionen(Sag F-117/10) ⁽¹⁾**(Personalesag — ansættelse — udvælgelsesprøve — adgangs-betingelser — krævet eksamensbevis — begrebet bevis for uddannelse på gymnasialt niveau, der giver adgang til videregående uddannelse — udvælgelseskomitéens beslutninger — arten af den kontrol, der udøves af ansættelsesmyndigheden)**

(2011/C 340/75)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Barry Van Soest (Etterbeek, Belgien) (ved advokat S. Pappas)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse, hvorved ansættelsesproceduren i forhold til sagsøgeren, som havde bestået en udvælgelsesprøve og var opført på reservelisten, blev bragt til ophør som følge af, at sagsøgeren ikke har gennemført en uddannelse på gymnasialt niveau, som giver adgang til videregående uddannelser.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, som Barry Van Soest har afholdt.

⁽¹⁾ EUT C 30 af 29.1.2011, s. 66.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — Pereira Sequeira mod Kommissionen(Sag F-65/06) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — intern udvælgelsesprøve offentliggjort før den 1. maj 2004 — midlertidigt ansat opført på listen over egnede ansøgere før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — artikel 5, stk. 4, og artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — sekretariatsgodtgørelse — søgsmål, der delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)

(2011/C 340/76)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Rosa Maria Pereira Sequeira (Bruxelles, Belgien) (først ved advokaterne T. Bontinck og J. Feld, derefter ved advokaterne T. Bontinck og S. Woog)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse, som blev meddelt sagsøgeren den 19. september 2005, hvorved sagsøgeren, der var midlertidigt ansat, og som bestod den almindelige udvælgelsesprøve KOM/PC/04, blev udnævnt til tjenestemand med indplacering i lønklasse C*1 i henhold til bestemmelserne i bilag XIII til vedtægten.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 165 af 15.7.2006, s. 36.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — Kyriazi mod Kommissionen(Sag F-66/06) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — intern udvælgelsesprøve offentliggjort før den 1. maj 2004 — midlertidigt ansat opført på listen over egnede ansøgere før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — artikel 5, stk. 4, og artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — sekretariatsgodtgørelse — søgsmål, der delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)

(2011/C 340/77)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kalliopi Kyriazi (Clabecq, Belgien) (ved advokat É. Boigelot)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved C. Berardis-Kayser og K. Herrmann, dernæst ved K. Herrmann og H. Krämer, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Arpio Santacruz og I. Šulce, som befuldmægtigede, derefter ved M. Bauer, J. Monteiro og K. Zieleśkiewicz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen af 12. september 2005 om at udnævne sagsøgeren til tjenestemand på prøve med indplacering i lønklasse C*1, løntrin 2, og af alle efterfølgende og/eller hermed forbundne afgørelser, såsom afgørelsen om at ophæve sagsøgerens sekretariatsgodtgørelse og om ikke at genindføre det efter hendes fastansættelse.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kalliopi Kyriazi og Europa-Kommissionen bærer hver deres egne omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union, der er intervenient i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 178 af 29.7.2006, s. 43.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Lübking m.fl. mod Kommissionen(Sag F-105/06) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2005 — ny karrierestruktur — forlængelse af karrieren ved indsættelsen af nye lønklasser, der ikke har noget modstykke i den tidligere gældende vedtægt — anvendelse af vedtægtens artikel 45, af bilag XIII til vedtægten og af de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der fandt anvendelse fra 2005 — ligebehandlingsprincippet — tilbagevirkende gyldighed af afgørelser om forfremmelse til en dato før den 1. maj 2006 — overgangsforanstaltninger — søgsmål, hvori der åbenbart skal ske frifindelse)

(2011/C 340/78)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Johannes Lübking m.fl. (Bruxelles, Belgien) (ved advokaterne B. Cortese og C. Cortese)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Simm og B. Driessen, dernæst ved M. Bauer, J. Monteiro og K. Zieleśkiewicz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse, som blev offentliggjort i Meddelelser fra Administrationen nr. 85/2005 af 23. november 2005, for så vidt som det heri blev fastsat, at sagsøgerne forfremmes til lønklasse A*9, og ikke til lønklasse A*10, i forfremmelsesåret 2005.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Sagsøgerne og Europa-Kommissionen bærer hver deres omkostninger.
- 3) Rådet for Den Europæiske Union, der er intervenient i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 281 af 18.11.2006, s. 45.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — Prieto mod Parlamentet

(Sag F-42/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — intern udvælgelsesprøve offentliggjort før den 1. maj 2004 — midlertidigt ansat opført på listen over egnede ansøgere før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — artikel 5, stk. 4, og artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — sekretariatsgodtgørelse — søgsmål, der delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet)

(2011/C 340/79)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Antonio Prieto (Bousval, Belgien) (ved advokat É Boigelot)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (først ved C. Burgos og K. Zejdová, derefter ved K. Zejdová og N.B. Rasmussen, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen af 9. juni 2006 om udnævnelse af sagsøgeren, der på daværende tidspunkt var midlertidigt ansat i lønklasse AST 3, og som havde bestået den interne udvælgelsesprøve C/348 for karriere C5-4, til tjenestemand på prøve med indplacering i lønklasse AST 2, løntrin 3.

Konklusion

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.

- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 140 af 23.6.2007, s. 47.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Brown og Volpato mod Kommissionen

(Sag F-75/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — ny karrierestruktur — forlængelse af karrieren ved indsættelsen af nye lønklasser, der ikke har noget modstykke i den tidligere gældende vedtægt — anvendelse af vedtægtens artikel 45, af bilag XIII til vedtægten og af de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der fandt anvendelse fra 2005 — ligebehandlingsprincippet — tilbagevirkende gyldighed af afgørelserne om forfremmelse til en dato før den 1. maj 2004 — overgangsforanstaltninger — søgsmål, hvori der åbenbart skal ske frifindelse)

(2011/C 340/80)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Colin Brown (Bruxelles, Belgien) og Alberto Volpato (Moskva, Rusland) (ved advokaterne B. Cortese og C. Cortese)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for den Europæiske Union (først ved M. Arpio Santacruz og I. Šulce, dernæst ved M. Bauer, J. Monteiro og K. Zieleskiewicz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse, der blev offentliggjort i Meddelelser fra Administrationen nr. 55-2006 af 17. november 2006, for så vidt som det heri blev fastsat, at sagsøgerne forfremmes til lønklasse A*9 og ikke til lønklasse A*10 i forfremmelsesåret 2006.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Colin Brown og Alberto Volpato samt Europa-Kommissionen bærer deres egne omkostninger.
- 3) Rådet for den Europæiske Union, der er intervenient i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 235 af 6.10.2007, s. 30.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Dittert mod Kommissionen(Sag F-82/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — ny karrierestruktur — forlængelse af karrieren ved indsættelsen af nye lønklasser, der ikke har noget modstykke i den tidligere gældende vedtægt — anvendelse af vedtægtens artikel 45, af bilag XIII til vedtægten og af de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der fandt anvendelse fra 2005 — ligebehandlingsprincippet — tilbagevirkende gyldighed af afgørelserne om forfremmelse til en dato før den 1. maj 2004 — overgangsforanstaltninger — søgsmål, hvori der åbenbart skal ske frifindelse)

(2011/C 340/81)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Daniel Dittert (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokaterne B. Cortese og C. Cortese)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved G. Berscheid og K. Herrmann, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Rådet for den Europæiske Union (først ved M. Arpio Santacruz og I. Šulce, dernæst ved M. Bauer, J. Monteiro og K. Zieleškievicz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 23. april 2007 om at forfremme sagsøgeren til lønklasse AD 9 og ikke til lønklasse AD 10.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Daniel Dittert og Europa-Kommissionen bærer deres egne omkostninger.
- 3) Rådet for den Europæiske Union, der er intervenient i sagen, bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 235 af 6.10.2007, s. 32.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — M mod EMA(Sag F-6/11) ⁽¹⁾

(Personalesag — erstatningssøgsmål — åbenbart at sagen skal afvises)

(2011/C 340/82)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: M (Broxbourne, Det Forenede Kongerige) (ved barrister C. Thomann og solicitor I. Khawaja)

Sagsøgt: Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) (ved V. Salvatore og N. Rampal Olmedo, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Erstatningssøgsmål anlagt med henblik på at opnå erstatning for den skade, som sagsøgeren angiveligt har lidt som følge af en ulykke, der indtraf på arbejdspladsen, og som skulle være forårsaget af lægemiddelagenturets tilsidesættelse af de forpligtelser med hensyn til beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet, der følger af de EU-retlige og britiske retsfor skrifter.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) M betaler samtlige omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 148 af 5.6.2010, s. 37.

Sag anlagt den 1. august 2011 — ZZ mod Rådet

(Sag F-77/11)

(2011/C 340/83)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: ZZ (ved advokat M. Velardo)

Sagsøgt: Rådet for den Europæiske Union

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af den afgørelse, der blev truffet til opfyldelse af dommen i sag F-53/08, og hvorved sagsøgeren fik afslag på sin anmodning om at blive forfremmet til lønklasse AST 7 i forfremmelsesåret 2007, samt en påstand om erstatning for den skade, som sagsøgeren angiveligt har lidt

Sagsøgerens påstande

- Den afgørelse, der den 1. oktober 2010 blev truffet af generaldirektøren for Generaldirektoratet Personale og Administration ved Rådet for Den Europæiske Union til opfyldelse af dom af 5. maj 2010 i sag F-53/08, og hvorved sagsøgeren fik afslag på sin anmodning om at blive forfremmet til lønklasse AST 7 i forfremmelsesåret 2007, annulleres.
- Rådet tilpligtes at betale sagsøgeren erstatning for den lidte ikke-økonomiske og økonomiske skade.
- Rådet tilpligtes at betale renter og morarenter på 6,75 % for den lidte ikke-økonomiske og økonomiske skade.
- Rådet for den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 8. august 2011 — ZZ mod EASA

(Sag F-81/11)

(2011/C 340/84)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* ZZ (ved advokat B.-H. Vincent)*Sagsøgt:* Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelsen om at omplacere sagsøgeren til en stilling uden ledelsesbeføjelser i tjenestens interesse som følge af en negativ bedømmelsesrapport og en påstand om, at sagsøgeren tilkendes et beløb som erstatning for den skade, som denne angiveligt har lidt.

Sagsøgerens påstande

- Den administrerende direktørs afgørelse af 17. december 2010 vedrørende sagsøgerens omplacering til en stilling uden ledelsesbeføjelser i tjenestens interesse som følge af en negativ rapport om sagsøgerens lederevner annulleres.
- EASA tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb fastsat efter ret og billighed på 350 000 EUR som godtgørelse for den ikke-økonomiske og erhvervsmæssige skade med tillæg af morarenter efter den lovbestemte sats med virkning fra den dag, hvor beløbet forfalder til betaling.
- EASA tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 17. august 2011 — ZZ m.fl. mod Parlamentet

(Sag F-82/11)

(2011/C 340/85)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøgere:* ZZ m.fl. (ved advokat A. Lucas)*Sagsøgt:* Europa-Parlamentet**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om, at det fastslås, at valgene til Parlamentets Personaleudvalg var retsstridige, og at Europa-Parlamentet afholdt sig fra at skride ind over for de forskellige uregelmæssigheder, som valgproceduren var præget af.

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at valgene til Europa-Parlamentets Personaleudvalg, der fandt sted den 27. oktober til den 24. november 2010, var retsstridige.
- Det fastslås, at Europa-Parlamentet med urette undlod at gribe ind over for de forskellige uregelmæssigheder, som valgproceduren var præget af.
- Annullation af Europa-Parlamentets generalsekretærs stiltende afgørelse af 20. maj 2011 om at meddele afslag på den klage, som sagsøgerne indgav den 20. januar 2011 med henblik på at opnå annullation af resultaterne af valgene til Personaleudvalget, hvilke resultater blev proklameret den 19. november 2010 og offentliggjort den 23. og 24. november samt den 10. december 2010, og med henblik på afholdelse af nye valg, eller i det mindste af en supplerende valgrunde.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 26. august 2011 — ZZ mod Kommissionen

(Sag F-83/11)

(2011/C 340/86)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne S. Rodrigues, A. Blot og C. Bernard-Glanz)*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af den afgørelse, som formanden for udvælgelsesprøve EPSO/AST/112/10 — assistenter (AST 3) traf, om ikke at give sagsøgeren adgang til færdighedstesten.

Sagsøgerens påstande

- Principal:
- Afgørelsen af 17. maj 2011 om ikke at give sagsøgeren ret til at deltage i færdighedstesten i forbindelse med udvælgelsesprøve EPSO/AST/112/10 — assistenter (AST 3) annulleres.
- Følgelig fastslås det, at sagsøgeren skal genindtræde i den ansættelsesprocedure, der blev indledt ved denne udvælgelsesprøve, om fornødent derved, at der tilrettelægges en ny færdighedstest.

- Subsidiært: Såfremt sagsøgeren mod forventning ikke skulle få medhold i sin principale påstand, tilkendes hun et beløb, der foreløbigt og efter ret og billighed fastsættes til 20 000 EUR som erstatning for hendes tab med tillæg af morarenter efter den lovbestemte sats med virkning fra datoen for afsigelsen af dommen i sagen.
- Under alle omstændigheder tilkendes hun et beløb, der foreløbigt og efter ret og billighed fastsættes til 20 000 EUR som godtgørelse for den ikke-økonomiske skade med tillæg af morarenter efter den lovbestemte sats med virkning fra datoen for afsigelsen af dommen i sagen.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 29. august 2011 — ZZ m.fl. mod Domstolen**(Sag F-84/11)**

(2011/C 340/87)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøgere: ZZ m.fl. (ved advokaterne D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Den Europæiske Unions Domstol

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Domstolens afslag på sagsøgernes ansøgning om at få udbetalt tillæg for arbejde i døgndrift eller i skifteholdstjeneste som omhandlet i artikel 1 i Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i [døgndrift eller i] skifteholdstjeneste (EFT L 38, s. 1) og en påstand om erstatning.

Sagsøgernes påstande

- Ansættelsesmyndighedens afgørelse af 17. maj 2011 om at meddele afslag på sagsøgernes klage af 17. januar 2011, der var indgivet med henblik på dels at få bevilget tillæg for skifteholdstjeneste som omhandlet i Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976, der senest blev ændret ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1873/2006 af 11. december 2006, dels at få tildelt en godtgørelse for den skade, der blev forvoldt ved ansættelsesmyndighedens manglende svar på deres første og seneste ansøgning inden for den i vedtægten fastsatte frist, samt ved den manglende angivelse af klagemuligheder i dens udtrykkelige afslag, der medførte en mistet mulighed for at gennemtvinge deres ret ad rettens vej.

- Domstolen tilpligtes at betale hver af sagsøgerne et beløb på 10 700,76 EUR i godtgørelse for deres økonomiske skade og et beløb på 3 000 EUR i godtgørelse for deres ikke-økonomiske skade.

- Domstolen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 29. august 2011 — ZZ mod Kommissionen**(Sag F-85/11)**

(2011/C 340/88)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøger: ZZ (ved advokaterne D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse AST 5 med virkning fra den 1. marts 2009 i forfremmelsesåret 2009.

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens afgørelse om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse AST 5 med virkning fra den 1. marts 2009 i forfremmelsesåret 2009 annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 8. september 2011 — ZZ mod Regionsudvalget**(Sag F-86/11)**

(2011/C 340/89)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøger: ZZ (ved advokat L. Levi)

Sagsøgt: Regionsudvalget

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af den afgørelse, hvorved det afvises at anerkende, at den invaliditet, som sagsøgeren angiveligt lider af, er af erhvervsmæssig oprindelse som omhandlet i vedtægtens artikel 78, stk. 5.

Sagsøgerens påstande

- Regionsudvalgets præsidium's afgørelse af 10. september 2010 annulleres, for så vidt som den — idet den bekræfter invaliditetsudvalgets konklusioner — afviser at anerkende, at den invaliditet, som sagsøgeren lider af, er af erhvervmæssig oprindelse som omhandlet i vedtægtens artikel 78, stk. 5.
- Om fornødent annulleres regionsudvalgets afgørelse af 20. maj 2001, der blev meddelt den 1. juni 2011, hvorved sagsøgeren fik afslag på sin klage.

- Regionsudvalget tilpligtes at betale en godtgørelse på 10 000 EUR i erstatning for den ikke-økonomiske skade.
 - Regionsudvalget tilpligtes at betale samtlige de omkostninger, som sagsøgeren har afholdt siden invaliditetsproceduren blev indledt, herunder de omkostninger, der er forbundet med klagen.
 - Regionsudvalget tilpligtes at betale sagens omkostninger.
-

2011/C 340/79	Sag F-42/07: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — Prieto mod Parlamentet (Personalesag — tjenestemænd — udnævnelse — intern udvælgelsesprøve offentliggjort før den 1. maj 2004 — midlertidigt ansat opført på listen over egnede ansøgere før den 1. maj 2006 — indplacering i lønklasse — artikel 5, stk. 4, og artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — sekretariatsgodtgørelse — søgsmål, der delvis ikke kan antages til realitetsbehandling, delvis er ugrundet) 39	39
2011/C 340/80	Sag F-75/07: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Brown og Volpato mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — ny karrierestruktur — forlængelse af karrieren ved indsættelsen af nye lønklasser, der ikke har noget modstykke i den tidligere gældende vedtægt — anvendelse af vedtægtens artikel 45, af bilag XIII til vedtægten og af de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der fandt anvendelse fra 2005 — ligebehandlingsprincippet — tilbagevirkende gyldighed af afgørelserne om forfremmelse til en dato før den 1. maj 2004 — overgangsforanstaltninger — søgsmål, hvori der åbenbart skal ske frifindelse) 39	39
2011/C 340/81	Sag F-82/07: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 27. september 2011 — Dittert mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — ny karrierestruktur — forlængelse af karrieren ved indsættelsen af nye lønklasser, der ikke har noget modstykke i den tidligere gældende vedtægt — anvendelse af vedtægtens artikel 45, af bilag XIII til vedtægten og af de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der fandt anvendelse fra 2005 — ligebehandlingsprincippet — tilbagevirkende gyldighed af afgørelserne om forfremmelse til en dato før den 1. maj 2004 — overgangsforanstaltninger — søgsmål, hvori der åbenbart skal ske frifindelse) 40	40
2011/C 340/82	Sag F-6/11: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 28. september 2011 — M mod EMA (Personalesag — erstatningssøgsmål — åbenbart at sagen skal afvises) 40	40
2011/C 340/83	Sag F-77/11: Sag anlagt den 1. august 2011 — ZZ mod Rådet 40	40
2011/C 340/84	Sag F-81/11: Sag anlagt den 8. august 2011 — ZZ mod EASA 41	41
2011/C 340/85	Sag F-82/11: Sag anlagt den 17. august 2011 — ZZ m.fl. mod Parlamentet 41	41
2011/C 340/86	Sag F-83/11: Sag anlagt den 26. august 2011 — ZZ mod Kommissionen 41	41
2011/C 340/87	Sag F-84/11: Sag anlagt den 29. august 2011 — ZZ m.fl. mod Domstolen 42	42
2011/C 340/88	Sag F-85/11: Sag anlagt den 29. august 2011 — ZZ mod Kommissionen 42	42
2011/C 340/89	Sag F-86/11: Sag anlagt den 8. september 2011 — ZZ mod Regionsudvalget 42	42

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA